

SH 3



Seilzüge _
Originalteileliste

➤ DE

Wire Rope Hoists _
Original parts list

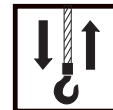
➤ EN

STAHL
CraneSystems





Notizen
Notes



| | | | |
|----------------------|----|-------------------------|----|
| Hubmotor | 4 | Hoist motor | 4 |
| Getriebe | 16 | Gear | 16 |
| Seiltrommel | 18 | Rope drum | 18 |
| Seilaufhängung | 19 | Rope suspension | 19 |
| Hakengeschirr | 21 | Bottom hook block | 21 |
| Hakentraverse | 23 | Hook traverse | 23 |
| Hakenflasche | 18 | Bottom hook block | 18 |
| Gerätekasten | 27 | Control panel | 27 |
| Steuerung | 28 | Control | 28 |
| Steuergerät | 29 | Control pendant | 29 |
| Fahrwerke | 30 | Trolleys | 30 |

Austausch und Reparaturen nur von geschultem Personal ausführen lassen.

Die Angaben in der Spalte "Benennung" dienen nur internen Vorgängen.

Replacement and repairs may only be carried out by trained personnel.

The information in the column "Designation" is only for internal use.

Bitte immer die Fabrik-Nr. des Hebezeuges angeben.

Please always state hoist serial number.

Veillez s.v.p. toujours indiquer le numéro de fabrication du palan.

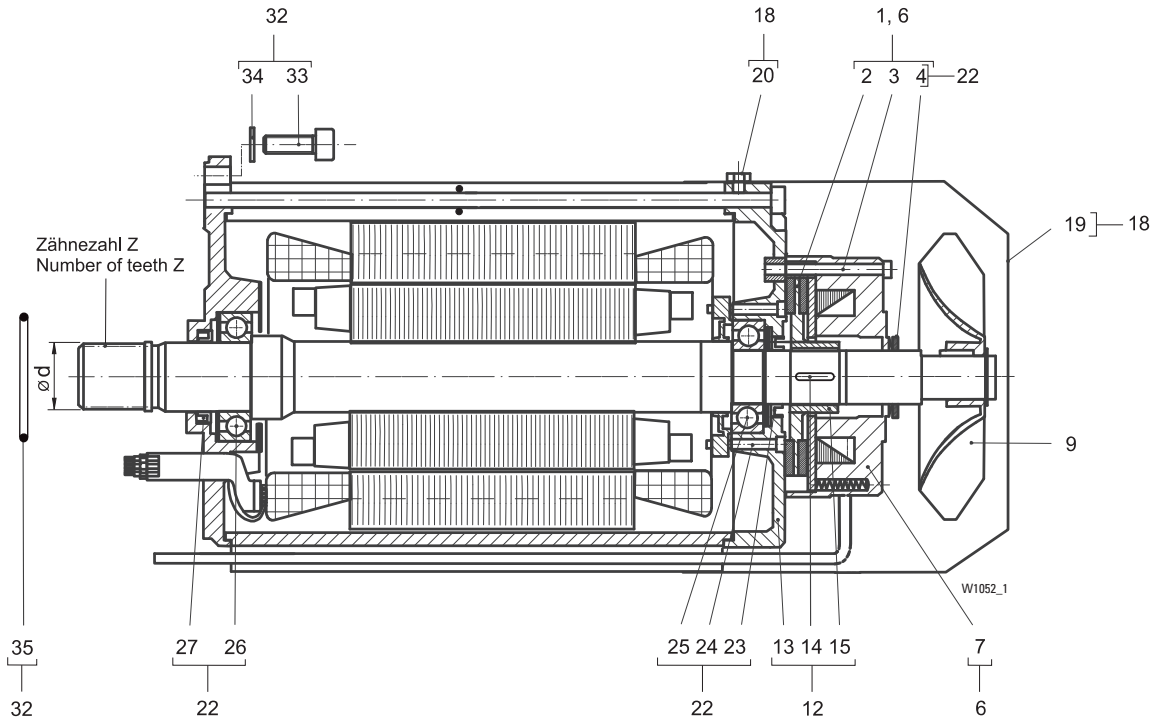
Por favor indicar siempre el número de fabricación del poliaсто.



Originalteile
Original parts
SH 3

STAHL
CraneSystems

12/2H33



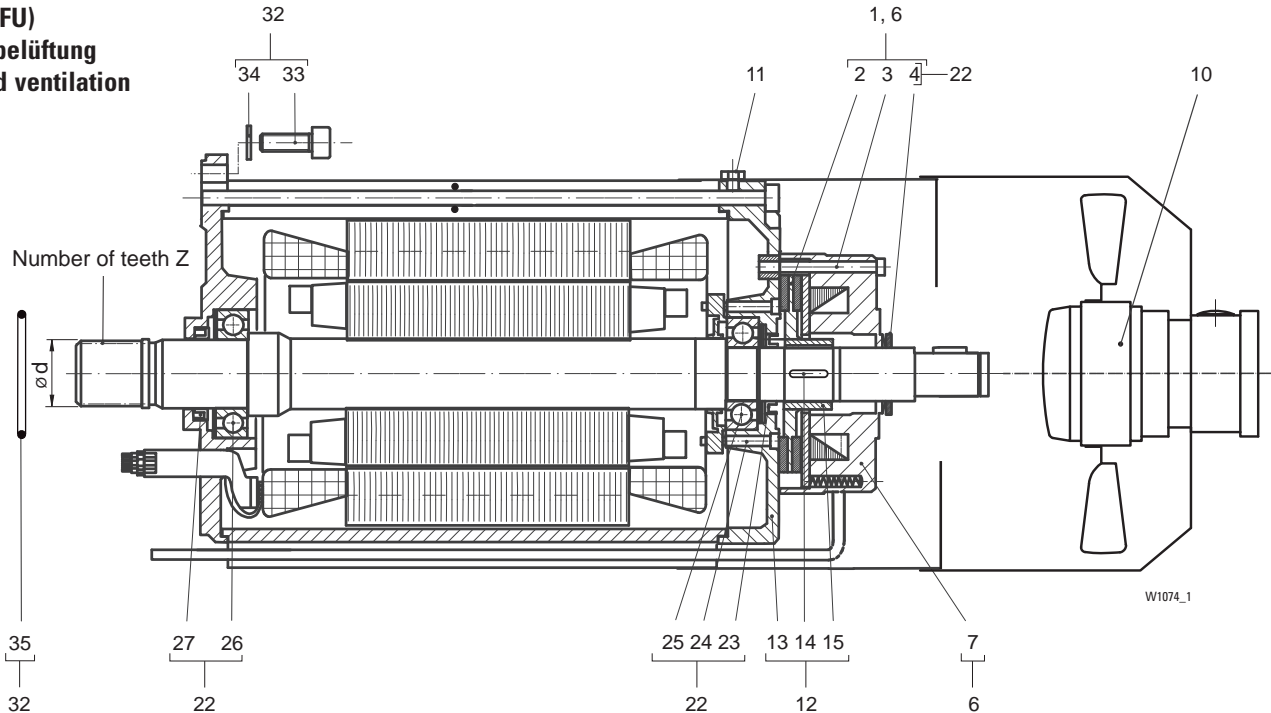
| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung Designation | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------------------------|
| | 23 270 87 11 9 | 1 | SH 30...-16; 20 | 1)2) | Motor | Motor |
| | 23 270 86 11 9 | 1 | SH 30...-12 | 1)2) | | |
| | 23 270 84 11 9 | 1 | SH 30...-25; 32 | 1)2) | | |
| | 23 270 82 11 9 | 1 | SH 30...-10; 40 | 1)2) | | |
| 1 | 04 430 00 65 0 | 1 | | (Pos.2-4) | Bremsrotor Ersatzteilset | Brake rotor spare part set |
| | 04 430 01 65 0 | 1 | | 3) | | |
| 2 | ... | 1 | | M16 | Bremsrotor | Brake rotor |
| 3 | ... | 3 | M6x60 | DIN 6912-8.8 | Zyl.-Schraube | Socket head cap screw |
| 4 | ... | 1 | | | Dichtring V-Seal | Sealing ring V-Seal |
| 6 | 04 430 02 65 0 | 1 | 104-120V | 4) (Pos.1, 7) 220-460V 50Hz | 5) Bremse Ersatzteilset | Brake spare part set |
| | 04 430 03 65 0 | 1 | 130-150V | 4) (Pos.1, 7) 480-525V 50Hz | | |
| | 04 430 04 65 0 | 1 | 156-180V | 4) (Pos.1, 7) 575-720V 50Hz | | |
| 7 | ... | 1 | | M16 | Bremse | Brake |
| 9 | 04 430 07 65 0 | 1 | | | Lüfterrad Ersatzteilset | Fan wheel spare part set |
| 12 | 04 430 51 65 0 | 1 | | (Pos.13-15) | Motordeckel Ersatzteilset | Motor cover spare part set |
| 13 | ... | 1 | | | Motordeckel | Motor cover |
| 14 | ... | 1 | B6x6x20 | DIN 6885 | Passfeder | Feather key |
| 15 | ... | 1 | | M16 | Nabe | Hub |
| 18 | 04 430 08 65 0 | 1 | | (Pos.19+20) | Lüfterhaube Ersatzteilset | Fan cover spare part set |
| 19 | ... | 1 | | | Lüfterhaube | Fan cover |
| 20 | ... | 4 | M5x6 | EN 24017 | Skt.-Schraube | Hexagonal-head screw |
| 22 | 04 430 10 65 0 | 1 | | (Pos.4, 23-26) | Lager und Dichtungen | Bearings and seals |
| 23 | ... | 1 | A25x40x7 | DIN 3760 | Wellendichtring | Shaft seal |
| 24 | ... | 4 | M4x30 | ISO 7045-8.8 | Linsenschraube | Lenshead screw |
| 25 | ... | 1 | 6205-2ZJC3 | DIN 625 | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 26 | ... | 1 | 6206-2ZJC3 | 6) DIN 625 | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 27 | ... | 1 | A30x47x7 | 6) DIN 3760 | Wellendichtring | Shaft seal |
| 32 | 04 430 09 65 0 | 1 | | (Pos.33-35) | Schrauben Ersatzteilset | Screws spare part set |
| 33 | ... | 4 | M10x30 | ISO 4762 | Zyl.-Schraube | Socket head cap screw |
| 34 | ... | 4 | S10 | | Sicherungsscheibe | Lock washer |
| 35 | ... | 1 | 70x2 | NB70 | Runddichtring | Roundsealing ring |

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.
2) Pos.32 immer mitbestellen
3) Bremsrotor mit Druckfeder
4) Spulenspannung
5) Betriebsspannung Motor
6) nur austauschbar bei SH30...-16 - SH30...-32 Z=9

- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.
2) Always included item 32 in order
3) Brake rotor with pressure spring
4) Coil voltage
5) Operating voltage motor
6) Only replaceable at SH30...-16 - SH30...-32 Z=9



4H33 (FU) Fremdbelüftung Forced ventilation



| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------------------------|
| | 23 270 68 11 9 | 1 | SHF 30...-6 | 1)2)3) | Motor | Motor |
| | 23 270 67 11 9 | 1 | SHF 30...-8; 10 | 1)2)3) | | |
| | 23 270 66 11 9 | 1 | SHF 30...-12; 16 | 1)2)3) | | |
| | 23 270 65 11 9 | 1 | SHF 30...-20; 25 | 1)2)3) | | |
| | 23 270 64 11 9 | 1 | SHF 30...-32; 40 | 1)2)3) | | |
| 1 | 04 430 17 65 0 | 1 | | (Pos.2-4) | Bremsrotor Ersatzteilset | Brake rotor spare part set |
| | 04 430 18 65 0 | 1 | | 4) (Pos.2-4) | | |
| 2 | ... | 1 | | M16 | Bremsrotor | Brake rotor |
| 3 | ... | 3 | M6x60 | DIN 6912-8.8 | Zyl.-Schraube | Socket head cap screw |
| 4 | ... | 1 | | | Dichtring V-Seal | Sealing ring V-Seal |
| 6 | 04 430 19 65 0 | 1 | 104-120V | 5) (Pos.1, 7) 220-240V 50Hz | 6) Bremse Ersatzteilset | Brake spare part set |
| | 04 430 20 65 0 | 1 | 130-150V | 5) (Pos.1, 7) 380-460V 50Hz | | |
| 7 | ... | 1 | | M16 | Bremse | Brake |
| 10 | 576 003 0 | 1 | | EN 24017 | Fremdbelüftung | Forced ventilation |
| 11 | 500 031 0 | 4 | M5x6 | | Skt.-Schraube | Hexagonal-head screw |
| 12 | 04 430 51 65 0 | 1 | | (Pos.13-15) | Motordeckel Ersatzteilset | Motor cover spare part set |
| 13 | ... | 1 | | | Motordeckel | Motor cover |
| 14 | ... | 1 | B6x6x20 | DIN 6885 | Passfeder | Feather key |
| 15 | ... | 1 | | M16 | Nabe | Hub |
| 22 | 04 430 10 65 0 | 1 | | (Pos.4, 23-26) | Lager und Dichtungen | Bearings and seals |
| 23 | ... | 1 | A25x40x7 | DIN 3760 | Wellendichtring | Shaft seal |
| 24 | ... | 4 | M4x30 | ISO 7045-8.8 | Linsenschraube | Lenshead screw |
| 25 | ... | 1 | 6205-2ZJC3 | DIN 625 | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 26 | ... | 1 | 6206-2ZJC3 | 7) DIN 625 | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 27 | ... | 1 | A30x47x7 | 7) DIN 3760 | Wellendichtring | Shaft seal |
| 32 | 04 430 09 65 0 | 1 | | (Pos.33-35) | Schrauben Ersatzteilset | Screws spare part set |
| 33 | ... | 4 | M10x30 | ISO 4762 | Zyl.-Schraube | Socket head cap screw |
| 34 | ... | 4 | S10 | | Sicherungsscheibe | Lock washer |
| 35 | ... | 1 | 70x2 | NB70 | Runddichtring | Roundsealing ring |

1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.

2) Pos.32 immer mitbestellen

3) Bei Bestellung bitte mit "Fremdbelüftung" angeben.

4) Bremsrotor mit Druckfeder

5) Spulenspannung

6) Betriebsspannung Motor

7) nur austauschbar bis Hubgeschwindigkeit 16 m/min. Z=9

1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.

2) Always included item 32 in order

3) Please state "forced ventilation" when ordering.

4) Brake rotor with pressure spring

5) Coil voltage

6) Operating voltage motor

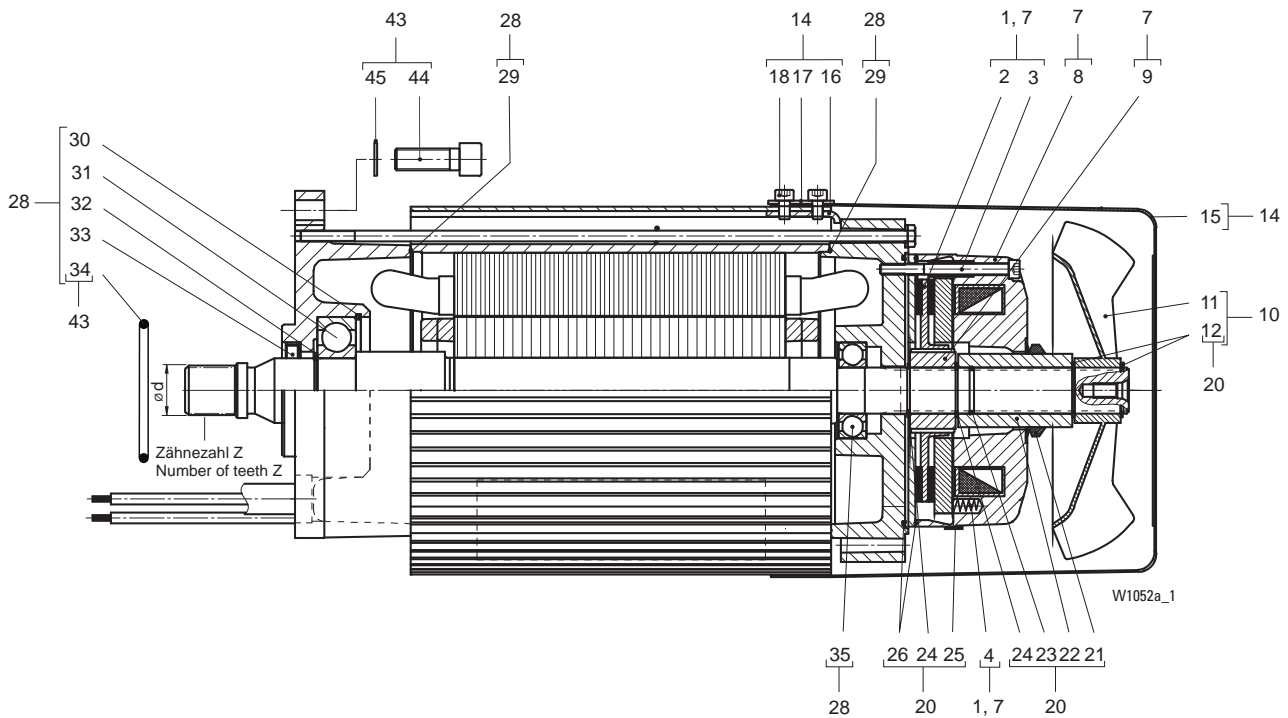
7) Only replaceable to hoist speed 16 m/min. Z=9



Originalteile
Original parts
SH 3

STAHL
CraneSystems

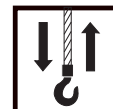
12/2H33 - MF



| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--------------------|--------------------------|----------------------------|
| | 23 270 83 13 9 | 1 | SH 30...-12 | 1)2) | Motor | Motor |
| | 23 270 82 13 9 | 1 | SH 30...-16; 20 | 1)2) | | |
| | 23 270 81 13 9 | 1 | SH 30...-25; 32 | 1)2) | | |
| | 23 270 80 13 9 | 1 | SH 30...-7; 9; 10; 40 | 1)2) | | |
| 1 | 567 474 0 | 1 | | 3) | Bremsrotor Ersatzteilset | Brake rotor spare part set |
| | 567 477 0 | 1 | | 3)4) | | |
| 7 | 567 487 0 | 1 | 100V | 3)5) (Pos.1, 8, 9) | Bremse kompl. | Brake compl. |
| | 567 499 0 | 1 | 130V | 3)5) (Pos.1, 8, 9) | | |
| | 567 500 0 | 1 | 150V | 3)5) (Pos.1, 8, 9) | | |
| | | | | | | |

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.
- 2) Pos.43 immer mitbestellen
- 3) Pos.20 immer mitbestellen
- 4) Bremsrotor mit Druckfeder
- 5) Spulenspannung
- 6) Betriebsspannung Motor

- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.
- 2) Always included item 43 in order
- 3) Always included item 20 in order
- 4) Brake rotor with pressure spring
- 5) Coil voltage
- 6) Operating voltage motor



| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|-------------|----------------------|-------------------------|
| 9 | 567 483 0 | 1 | 25x1,2 | (Pos.11+12) | Nabe | Hub |
| 10 | 23 270 00 65 0 | 1 | | | Lüfterrad Set | Fan wheel set |
| 11 | | 1 | | | Lüfterrad | Fan wheel |
| 12 | | 2 | | | Sicherungsring | Circlip |
| 14 | 23 270 01 65 0 | 1 | | | Lüfterhaube | Fan cover |
| 15 | | 1 | | | Lüfterhaube | Fan cover |
| 16 | | 2 | | | Unterlegscheibe | Tread block |
| 17 | | 4 | | | Sicherungsscheibe | Lock washer |
| 18 | | 4 | | | M6x10 | DIN 7984-8.8 |
| 20 | 23 270 06 65 0 | 1 | | | (Pos.21-26) | Zyl.-Schraube |
| 21 | | 1 | 21,3x2,4 | DIN 471 | Dichtungsset Bremse | Sealing set brake |
| 22 | | 1 | | | Dichtring V-Seal | Sealing ring V-Seal |
| 23 | | 1 | | | Buchse | Bushing |
| 24 | | 4 | | | Runddichtring | Round sealing ring |
| 25 | | 3 | | | Sicherungsring | Circlip |
| 26 | | 2 | | | Verschlussstopfen | Plug |
| 28 | 23 270 02 65 0 | 1 | | | Runddichtring | Round sealing ring |
| 29 | | 2 | | | Lager und Dichtungen | Bearings and sealings |
| 30 | | 1 | | | 145,2x1,78 | Round sealing ring |
| 31 | | 1 | | | 80x2,5 | Circlip |
| 32 | | 1 | A32x52x7 | 7) | 6307-2RS | Grooved ball bearing |
| 33 | | 1 | | | 35x1,5 | Circlip |
| 34 | | 1 | | | DIN 3760 | Shaft seal |
| 35 | | 1 | | | 70x2 | Round sealing ring |
| 43 | 23 270 03 65 0 | 1 | | | 6205-2RS | Grooved ball bearing |
| 44 | | 4 | | | (Pos.34, 44+45) | Getriebemotor Schrauben |
| 45 | | 4 | | | ISO 4762 | Gear motor screw |
| | | | | | M10x30 | Socket head cap screw |
| | | | | | S10 | Lock washer |
| | | | | | | |

7) nur austauschbar bei SH30..-16 - SH30..-32 Z=9, d<30

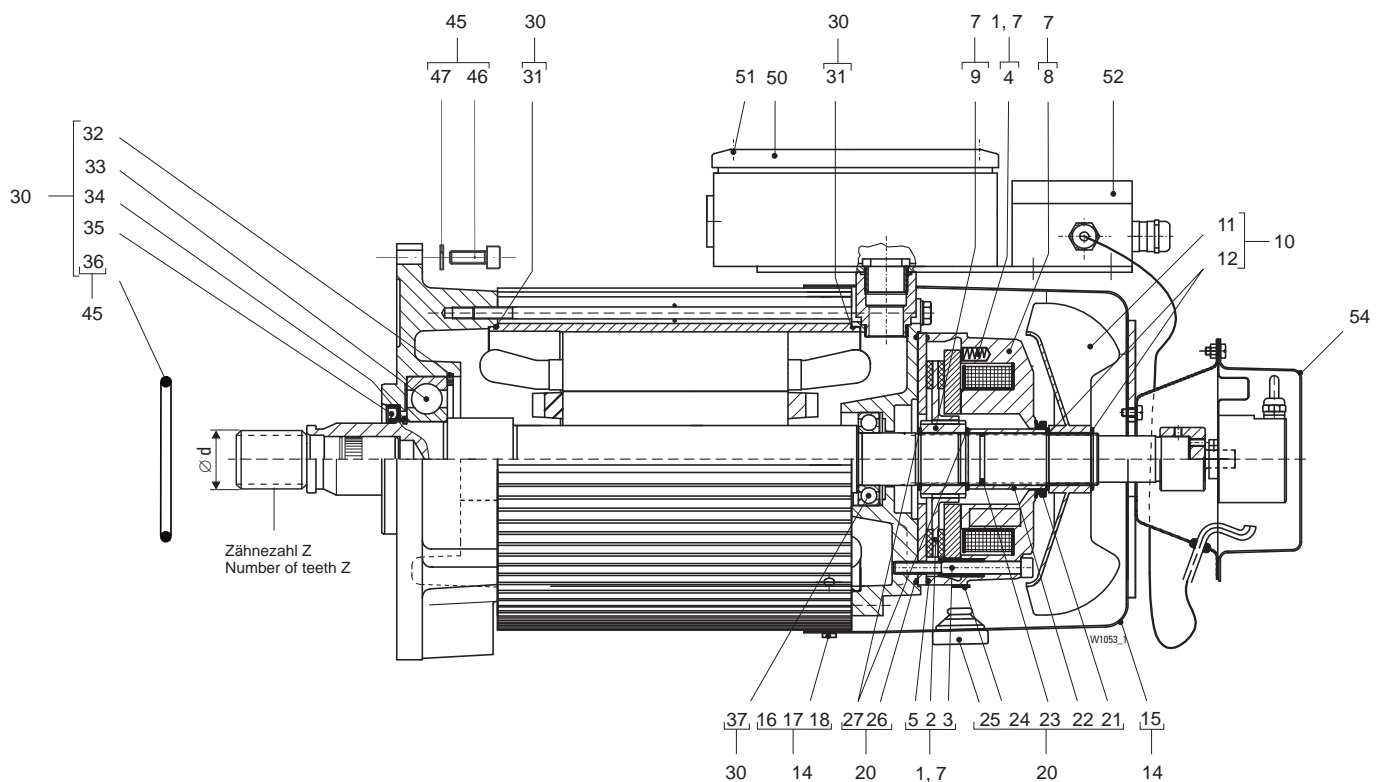
7) Only replaceable at SH30..-16 - SH30..-32 Z=9, d<30



Originalteile
Original parts
SH 3

STAHL
CraneSystems

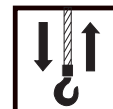
4H33 - MF



| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--|--------------------------|----------------------------|
| 1 | 23 270 88 13 9 | 1 | SHF 30...-12 | 1)2) | Motor | Motor |
| | 23 270 87 13 9 | 1 | SHF 30...-16; 20 | 1)2) | | |
| | 23 270 86 13 9 | 1 | SHF 30...-25; 32 | 1)2) | | |
| | 23 270 85 13 9 | 1 | SHF 30...-40; 50 | 1)2) | | |
| | 567 474 0 | 1 | | (Pos.2+3) | Bremsrotor Ersatzteilset | Brake rotor spare part set |
| 7 | 567 477 0 | 1 | | 3) | | |
| | 567 539 0 | 1 | 180V | 4) (Pos.1, 8, 9) | Bremse kompl. | Brake compl. |
| | | | | 380 - 415V 100Hz 5) 360 - 480V 120Hz 5) | | |

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.
2) Pos.45 immer mitbestellen
3) Bremsrotor mit Druckfeder
4) Spulenspannung
5) Betriebsspannung Motor

- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.
2) Always included item 45 in order
3) Brake rotor with pressure spring
4) Coil voltage
5) Operating voltage motor



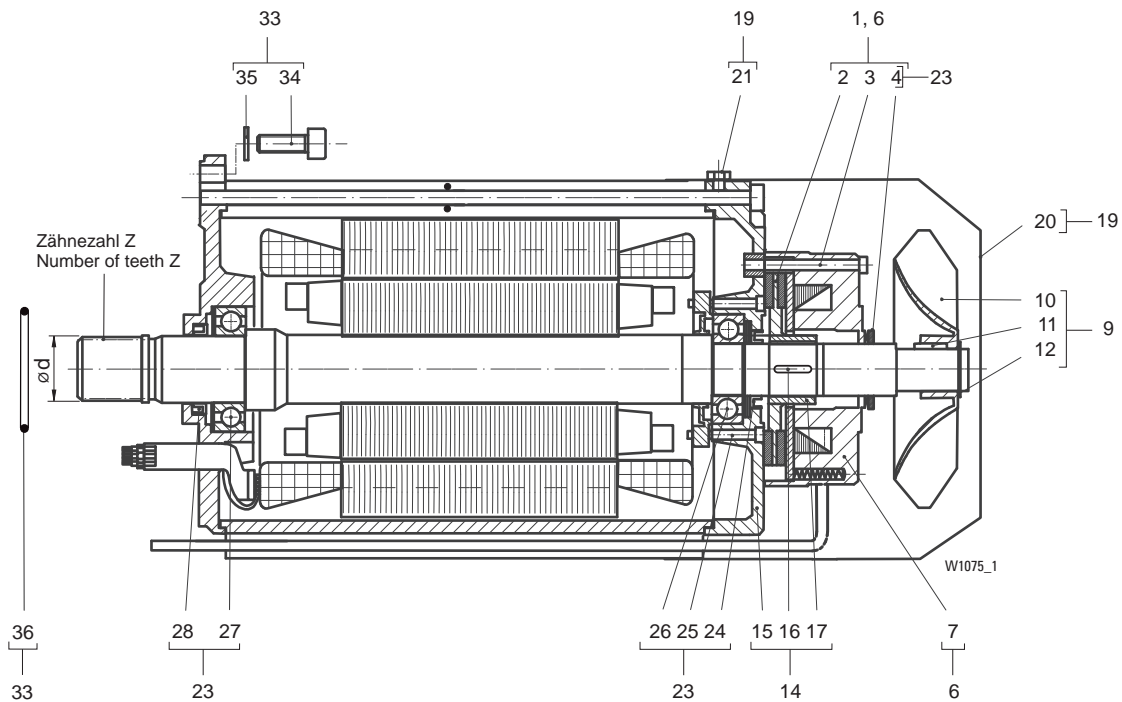
| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|-----------------|-------------------------|------------------------|
| 9 | 567 483 0 | 1 | | | Nabe | Hub |
| 10 | 23 270 00 65 0 | 1 | | (Pos.11+12) | Lüfterrad Set | Fan wheel set |
| 11 | | 1 | | | Lüfterrad | Fan wheel |
| 12 | | 2 | 25x1,2 | DIN 471 | Sicherungsring | Circlip |
| 14 | 23 270 13 65 0 | 1 | | (Pos.15-18) | Lüfterhaube Set | Fan cover set |
| 15 | | 1 | | | Lüfterhaube | Fan cover |
| 16 | | 4 | M6x10 | DIN 7984 | Zyl.-Schraube | Socked head cap screw |
| 17 | | 4 | S6 | | Sicherungsscheibe | Lock washer |
| 18 | | 4 | | | Unterlegscheibe | Tread block |
| 20 | 23 270 06 65 0 | 1 | | (Pos.21-27) | Dichtungsset Bremse | Sealind set brake |
| 21 | | 1 | | | Dichtring V-Seal | Sealing ring V-seal |
| 22 | | 1 | | | Buchse | Bushing |
| 23 | | 1 | 21,3x2,4 | | Runddichtring | Round sealing ring |
| 24 | | 3 | | | Verschlussstopfen | Plug |
| 25 | | 1 | | | Verschlussstopfen | Plug |
| 26 | | 1 | 118X2 | | Runddichtring | Round sealing ring |
| 27 | | 2 | 25x1,2 | DIN 471 | Sicherungsring | Circlip |
| 30 | 23 270 02 65 0 | 1 | | (Pos.31-37) | Lager und Dichtungen | Bearings and sealings |
| 31 | | 2 | 145,2x1,78 | DIN 3771 | Runddichtring | Round sealing ring |
| 32 | | 1 | 80x1,5 | DIN 472 | Sicherungsring | Circlip |
| 33 | | 1 | 6307-2RS | DIN 625 | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 34 | | 1 | 35x1,5 | DIN 471 | Sicherungsring | Circlip |
| 35 | | 1 | A32x52x7 | DIN 3760 | Wellendichtring | Shaft seal |
| 36 | | 1 | 70x2 | NB70 | Runddichtring | Round sealing ring |
| 37 | | 1 | 6205-2RS | DIN 625 | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 45 | 23 270 03 65 0 | 1 | | (Pos.36, 46+47) | Getriebemotor Schrauben | Gear motor screws |
| 46 | | 4 | M10x30 | ISO 4762 | Zyl.-Schraube | Socket head cap screw |
| 47 | | 4 | S10 | | Scheibe | Lock washer |
| 50 | 23 270 17 65 0 | 1 | | (Pos.51) | Klemmenkastendeckel | Terminal box cover |
| 51 | | 4 | M6x20 | ISO 1207 | Schraube | Screw |
| 52 | 567 556 0 | 1 | | | Klemmenkasten Drehgeber | Encoder connection set |
| 54 | 567 555 0 | 1 | | | Abdeckung Drehgeber | Cover encoder |

6) nur austauschbar bei SH30..-16 - SH30..-32 Z=9, d<30

6) Only replaceable at SH30..-16 - SH30..-32 Z=9, d<30



12/2H42



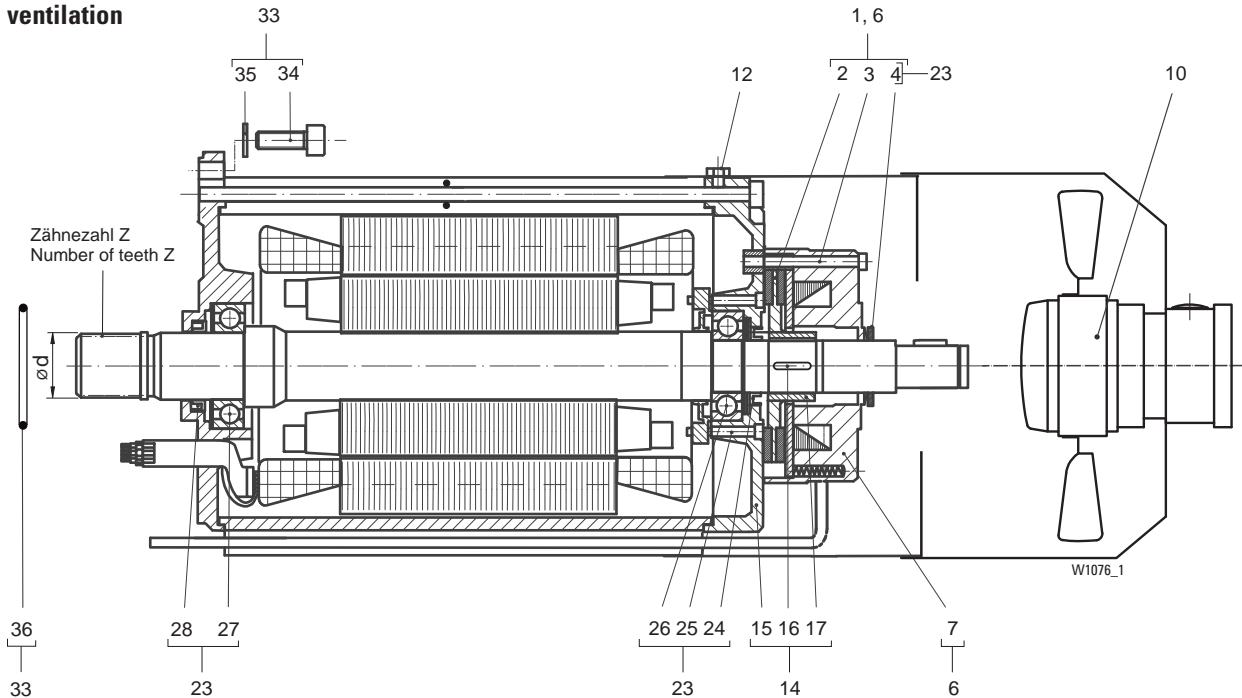
| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|----------------------------------|---------------------------|----------------------------|
| | 24 270 86 11 9 | 1 | SH30...-25; 32 | 1)2) | Motor | Motor |
| | 24 270 85 11 9 | 1 | SH30...-40; 50 | 1)2) | | |
| 1 | 04 430 23 65 0 | 1 | | (Pos.2-4) | Bremsrotor Ersatzteilset | Brake rotor spare part set |
| | 04 430 24 65 0 | 1 | | (Pos.2-4) | | |
| 2 | ... | 1 | | M32 | Bremsrotor | Brake rotor |
| 3 | ... | 3 | M6x60 | DIN 6912 | Zyl.-Schraube | Socket head cap screw |
| 4 | ... | 1 | | | Dichtring V-Seal | Sealing ring V-Seal |
| 6 | 04 430 25 65 0 | 1 | 104V - 120V | 4) (Pos.1, 7) 220 - 460V 50Hz 5) | Bremse Ersatzteilset | Brake spare part set |
| | 04 430 26 65 0 | 1 | 130V - 150V | 4) (Pos.1, 7) 480 - 525V 50Hz 5) | | |
| | 04 430 27 65 0 | 1 | 156V - 180V | 4) (Pos.1, 7) 575 - 720V 50Hz 5) | | |
| 7 | ... | 1 | | M32 | Bremse | Brake |
| 9 | 04 430 30 65 0 | 1 | | (Pos.10-12) | Lüfterrad Ersatzteilset | Fan wheel spare part set |
| 10 | ... | 1 | | | Lüfterrad | Fan wheel |
| 11 | ... | 1 | A8x10x13,5 | DIN 6885 | Passeder | Feather key |
| 12 | ... | 1 | 25x1,2 | DIN 471 | Sicherungsring | Circlip |
| 14 | 05 430 20 65 0 | 1 | | (Pos.15-17) | Motordeckel Ersatzteilset | Motor cover spare part set |
| 15 | ... | 1 | | | Motordeckel | Motor cover |
| 16 | ... | 1 | B 8x7x25 | DIN 6885 | Passfeder | Feather key |
| 17 | ... | 1 | | M32 | Nabe | Hub |
| 19 | 04 430 31 65 0 | 1 | | (Pos.20-21) | Lüfterhaube Ersatzteilset | Fan cover spare part set |
| 20 | ... | 1 | | | Lüfterhaube | Lüfterhaube |
| 21 | ... | 4 | M 5x8 | ISO 4017 | Skt.-Schraube | Hexagon-head screw |
| 23 | 04 430 33 65 0 | 1 | | (Pos.24-28) | Lager und Dichtungen | Bearings and sealings |
| 24 | ... | 1 | A 25x40x7 | DIN 3760 | Wellendichtring | Shaft seal |
| 25 | ... | 4 | M4x30 | ISO 7045-8.8 | Linsenschraube | Lenshead screw |
| 26 | ... | 1 | 6205-2ZJC3 | DIN 625 | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 27 | ... | 1 | 6207-2ZJC3 | 6) DIN 625 | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 28 | ... | 1 | A 35x47x7 | 6) DIN 3760 | Wellendichtring | Shaft seal |
| 33 | 04 430 09 65 0 | 1 | | (Pos.34-36) | Schrauben Ersatzteilset | Screws spare part set |
| 34 | ... | 4 | M10x30 | ISO 4762-8.8 | Zyl.-Schraube | Socket head cap screw |
| 35 | ... | 4 | S10 | | Sicherungsscheibe | Lock washer |
| 36 | ... | 1 | 70x2 | NB70 | Runddichtring | Round sealing ring |

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.
2) Pos.33 immer mitbestellen
3) Bremsrotor mit Druckfeder
4) Spulenspannung
5) Betriebsspannung Motor
6) nur austauschbar bei SH30...-25 - SH30...-32 Z=9

- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.
2) Always included item 33 in order
3) Brake rotor with pressure spring
4) Coil voltage
5) Operating voltage motor
6) Only replaceable at SH30...-25 - SH30...-32 Z=9



4H42 (FU) Fremdbelüftung Forced ventilation



| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|-------------------------------|---------------------------|----------------------------|
| | 24 270 75 11 9 | 1 | SHF30...-25 | 1)2)3) | Motor | Motor |
| | 24 270 74 11 9 | 1 | SHF30...-32; 40 | 1)2)3) | | |
| | 24 270 73 11 9 | 1 | SHF30...-50 | 1)2)3) | | |
| 1 | 04 430 34 65 0 | 1 | | (Pos.2-4) | Bremsrotor Ersatzteilset | Brake rotor spare part set |
| | 04 430 35 65 0 | 1 | | 4) (Pos.2-4) | | |
| 2 | ... | 1 | | M32 | Bremsrotor | Brake rotor |
| 3 | ... | 3 | M6x60 | DIN 6912 | Zyl.-Schraube | Socket head cap screw |
| 4 | ... | 1 | | | Dichtring V-Seal | Sealing ring V-Seal |
| 6 | 04 430 36 65 0 | 1 | 104V - 120V | 5) (Pos.1, 7) 220 - 240V 50Hz | 6) Bremse Ersatzteilset | Brake spare part set |
| | 04 430 26 65 0 | 1 | 180V - 207V | 5) (Pos.1, 7) 380 - 460V 50Hz | 6) | |
| 7 | ... | 1 | | M32 | Bremse | Brake |
| 10 | 576 004 0 | 1 | | | Fremdbelüftung | Forced ventilation |
| 12 | | 4 | M 5x8 | ISO 4017 | Skt.-Schraube | Hexagon-head screw |
| 14 | 05 430 20 65 0 | 1 | | (Pos.15-17) | Motordeckel Ersatzteilset | Motor cover spare part set |
| 15 | ... | 1 | B 8x7x25 | | Motordeckel | Motor cover |
| 16 | ... | 1 | | DIN 6885 | Passfeder | Feather key |
| 17 | ... | 1 | | M32 | Nabe | Hub |
| 23 | 04 430 33 65 0 | 1 | | (Pos.24-28) | Lager und Dichtungen | Bearings and sealings |
| 24 | ... | 1 | A 25x40x7 | DIN 3760 | Wellendichtring | Shaft seal |
| 25 | ... | 4 | M4x30 | ISO 7045-8.8 | Linsenschraube | Lenshead screw |
| 26 | ... | 1 | 6205-2ZJC3 | DIN 625 | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 27 | ... | 1 | 6207-2ZJC3 | 7) DIN 625 | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 28 | ... | 1 | A 35x47x7 | 7) DIN 3760 | Wellendichtring | Shaft seal |
| 33 | 04 430 09 65 0 | 1 | | (Pos.34-36) | Schrauben Ersatzteilset | Screws spare part set |
| 34 | ... | 4 | M10x30 | ISO 4762-8.8 | Zyl.-Schraube | Socket head cap screw |
| 35 | ... | 4 | S10 | | Sicherungsscheibe | Lock washer |
| 36 | ... | 1 | 70x2 | NB70 | Runddichtring | Round sealing ring |

1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.

2) Pos.33 immer mitbestellen

3) Bei Bestellung bitte mit "Fremdbelüftung" angeben.

4) Bremsrotor mit Druckfeder

5) Spulenspannung

6) Betriebsspannung Motor

7) nur austauschbar bis Hubgeschwindigkeit 16 m/min. Z=9

1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.

2) Always included item 33 in order

3) Please state "forced ventilation" when ordering.

4) Brake rotor with pressure spring

5) Coil voltage

6) Operating voltage motor

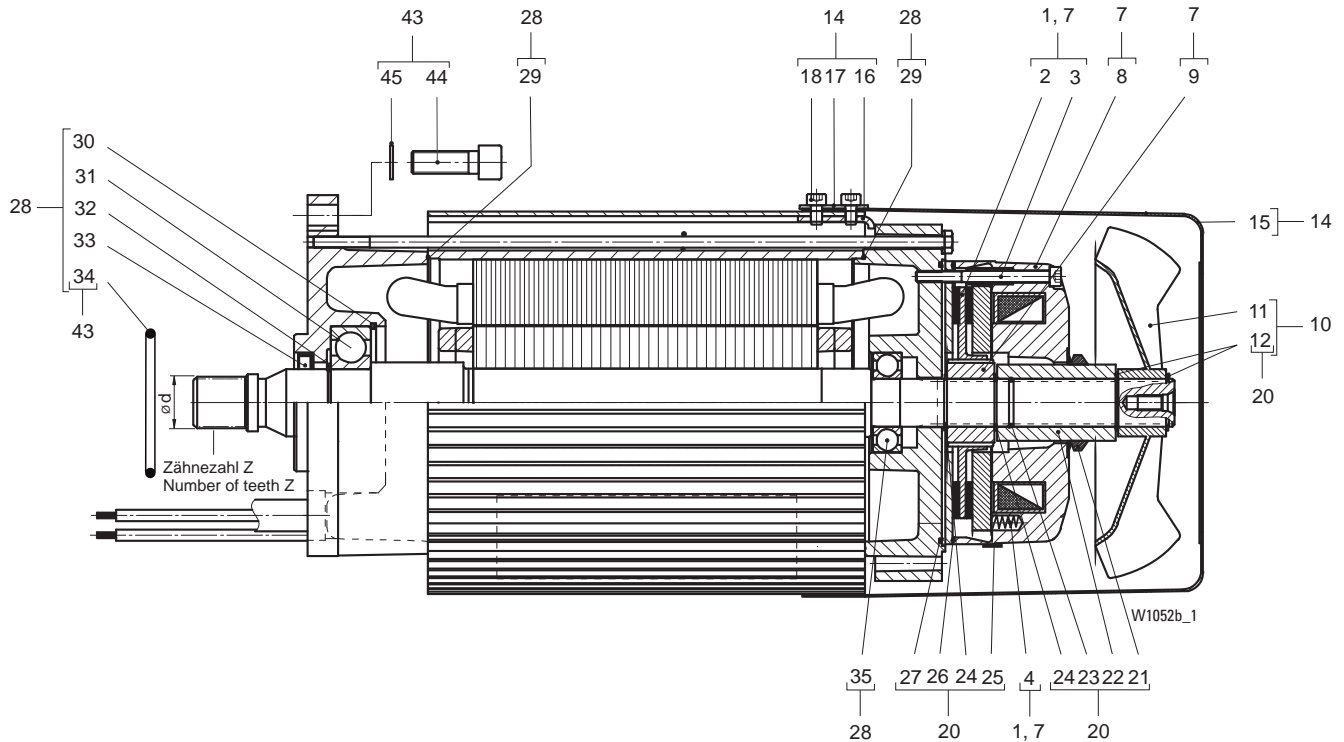
7) Only replaceable to hoist speed 16 m/min. Z=9



Originalteile
Original parts
SH 3



12/2H42 - MF



| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--------------------|--------------------------|----------------------------|
| | 24 270 82 13 9 | 1 | SH30...-25; 32 | 1)2) | Motor | Motor |
| | 24 270 81 13 9 | 1 | SH30...-40; 50 | 1)2) | | |
| 1 | 567 475 0 | 1 | 3) | (Pos.2+3) | Bremsrotor Ersatzteilset | Brake rotor spare part set |
| | 567 478 0 | 1 | 3)4) | (Pos.2+3) | | |
| 7 | 567 491 0 | 1 | 100V | 3)5) (Pos.1, 8, 9) | Bremse kompl. | Brake compl. |
| | 567 501 0 | 1 | 130V | 3)5) (Pos.1, 8, 9) | | |
| | 567 502 0 | 1 | 150V | 3)5) (Pos.1, 8, 9) | | |
| | | | | 575 - 690V | | |
| | | | | 50Hz 6) | | |

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.
- 2) Pos.43 immer mitbestellen
- 3) Pos.20 immer mitbestellen
- 4) Bremsrotor mit Druckfeder
- 5) Spulenspannung
- 6) Betriebsspannung Motor

- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.
- 2) Always included item 43 in order
- 3) Always included item 20 in order
- 4) Brake rotor with pressure spring
- 5) Coil voltage
- 6) Operating voltage motor



| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|-------------|-------------------------|-----------------------|
| 9 | 567 484 0 | 1 | 25x1,2 | (Pos.11+12) | Nabe | Hub |
| 10 | 23 270 00 65 0 | 1 | | | Lüfterrad Set | Fan wheel set |
| 11 | | 1 | | | Lüfterrad | Fan wheel |
| 12 | | 2 | | | Sicherungsring | Circlip |
| 14 | 23 270 01 65 0 | 1 | | | Lüfterhaube | Fan cover |
| 15 | | 1 | | | Lüfterhaube | Fan cover |
| 16 | | 2 | | | Unterlegscheibe | Tread block |
| 17 | | 4 | | | Sicherungsscheibe | Lock washer |
| 18 | | 4 | | | Zyl.-Schraube | Socket head cap screw |
| 20 | 23 270 06 65 0 | 1 | | | Dichtungsset Bremse | Sealing set brake |
| 21 | | 1 | 21,3x2,4 | (Pos.21-26) | Dichtring V-Seal | Sealing ring V-Seal |
| 22 | | 1 | | | Buchse | Bushing |
| 23 | | 1 | | | Runddichtring | Round sealing ring |
| 24 | | 4 | | | Sicherungsring | Circlip |
| 25 | | 3 | | | Verschlussstopfen | Plug |
| 26 | | 1 | | | Runddichtring | Round sealing ring |
| 27 | | 1 | | | Runddichtring | Round sealing ring |
| 28 | 23 270 02 65 0 | 1 | | | Lager und Dichtungen | Bearings and sealings |
| 29 | | 2 | | | Runddichtring | Round sealing ring |
| 30 | | 1 | | | Sicherungsring | Circlip |
| 31 | | 1 | 70x2 | 7) | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 32 | | 1 | | | Sicherungsring | Circlip |
| 33 | | 1 | | | Wellendichtring | Shaft seal |
| 34 | | 1 | | | Runddichtring | Round sealing ring |
| 35 | | 1 | | | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 43 | 23 270 03 65 0 | 1 | | | Getriebemotor Schrauben | Gear motor screw |
| 44 | | 4 | | | Zyl.-schraube | Socket head cap screw |
| 45 | | 4 | | | Scheibe | Lock washer |

7) nur austauschbar bei SH30...-25 - SH30...-32 Z=9, d<35

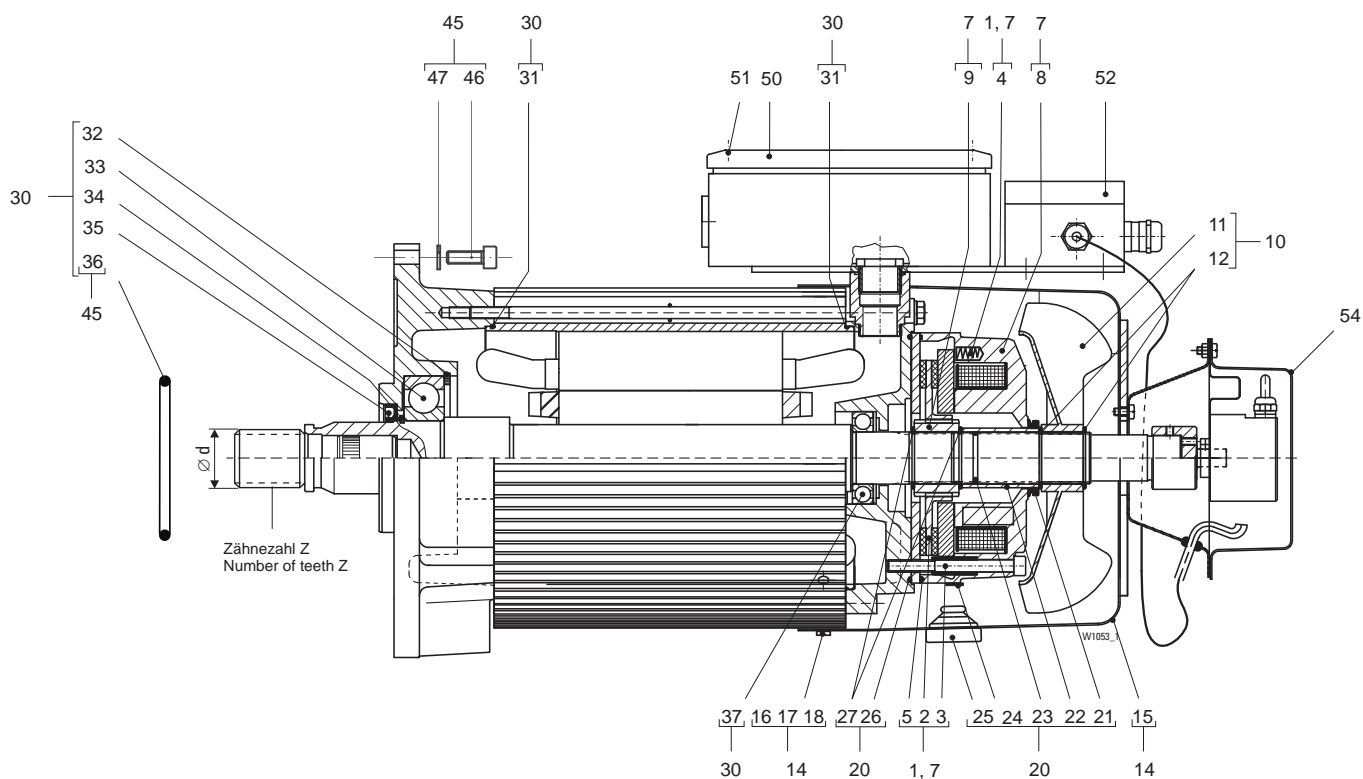
7) Only replaceable at SH30...-25 - SH30...-32 Z=9, d<35



Originalteile
Original parts
SH 3

STAHL
CraneSystems

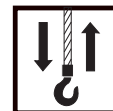
4H42 - MF



| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|------------------|--------------------------|----------------------------|
| 1 | 24 270 88 13 9 | 1 | SHF30...-25; 32 | 1)2) | Motor | Motor |
| | 24 270 87 13 9 | 1 | SHF30...-40; 50 | 1)2) | | |
| | 24 270 86 13 9 | 1 | SHF30...-63 | 1)2) | | |
| | 567 475 0 | 1 | | (Pos.2+3) | Bremsrotor Ersatzteilset | Brake rotor spare part set |
| | 567 478 0 | 1 | | 3) | | |
| 7 | 567 541 0 | 1 | 180V | 4) (Pos.1, 8, 9) | 380 - 415V 100Hz 5) | Bremse kompl. |
| | | | | | 360 - 480V 120Hz 5) | |
| | 567 574 0 | 1 | 240V | 4) (Pos.1, 8, 9) | 500 - 525V 100Hz 5) | Brake compl. |
| | | | | | 575 - 600V 120Hz 5) | |

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.
- 2) Pos.45 immer mitbestellen
- 3) Bremsrotor mit Druckfeder
- 4) Spulenspannung
- 5) Betriebsspannung Motor

- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.
- 2) Always included item 45 in order
- 3) Brake rotor with pressure spring
- 4) Coil voltage
- 5) Operating voltage motor



| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|-----------------|-------------------------|------------------------|
| 9 | 567 484 0 | 1 | | | Nabe | Hub |
| 10 | 23 270 00 65 0 | 1 | | (Pos.11+12) | Lüfterrad Set | Fan wheel set |
| 11 | | 1 | | | Lüfterrad | Fan wheel |
| 12 | | 2 | 25x1,2 | DIN 471 | Sicherungsring | Circlip |
| 14 | 23 270 13 65 0 | 1 | | (Pos.15-18) | Lüfterhaube Set | Fan cover set |
| 15 | | 1 | | | Lüfterhaube | Fan cover |
| 16 | | 4 | M6x10 | DIN 7984 | Zyl.-Schraube | Socked head cap screw |
| 17 | | 4 | S6 | | Sicherungsscheibe | Lock washer |
| 18 | | 4 | | | Unterlegscheibe | Tread block |
| 20 | 23 270 06 65 0 | 1 | | (Pos.21-27) | Dichtungsset Bremse | Sealind set brake |
| 21 | | 1 | | | Dichtring V-Seal | Sealing ring V-seal |
| 22 | | 1 | | | Buchse | Bushing |
| 23 | | 1 | 21,3x2,4 | | Runddichtring | Round sealing ring |
| 24 | | 3 | | | Verschlussstopfen | Plug |
| 25 | | 1 | | | Verschlussstopfen | Plug |
| 26 | | 1 | 118X2 | | Runddichtring | Round sealing ring |
| 27 | | 2 | 25x1,2 | DIN 471 | Sicherungsring | Circlip |
| 30 | 23 270 02 65 0 | 1 | | (Pos.31-37) | Lager und Dichtungen | Bearings and sealings |
| 31 | | 2 | 145,2x1,78 | DIN 3771 | Runddichtring | Round sealing ring |
| 32 | | 1 | 80x1,5 | DIN 472 | Sicherungsring | Circlip |
| 33 | | 1 | 6307-2RS | DIN 625 | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 34 | | 1 | 35x1,5 | DIN 471 | Sicherungsring | Circlip |
| 35 | | 1 | A32x52x7 | DIN 3760 | Wellendichtring | Shaft seal |
| 36 | | 1 | 70x2 | NB70 | Runddichtring | Round sealing ring |
| 37 | | 1 | 6205-2RS | DIN 625 | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 45 | 23 270 03 65 0 | 1 | | (Pos.36, 46+47) | Getriebemotor Schrauben | Gear motor screws |
| 46 | | 4 | M10x30 | ISO 4762 | Zyl.-Schraube | Socket head cap screw |
| 47 | | 4 | S10 | | Scheibe | Lock washer |
| 50 | 23 270 17 65 0 | 1 | | (Pos.51) | Klemmenkastendeckel | Terminal box cover |
| 51 | | 4 | M6x20 | ISO 1207 | Schraube | Screw |
| 52 | 567 556 0 | 1 | | | Klemmenkasten Drehgeber | Encoder connection set |
| 54 | 567 555 0 | 1 | | | Abdeckung Drehgeber | Cover encoder |

6) nur austauschbar bei SH30...-25 - SH30...-32 Z =9, d<35

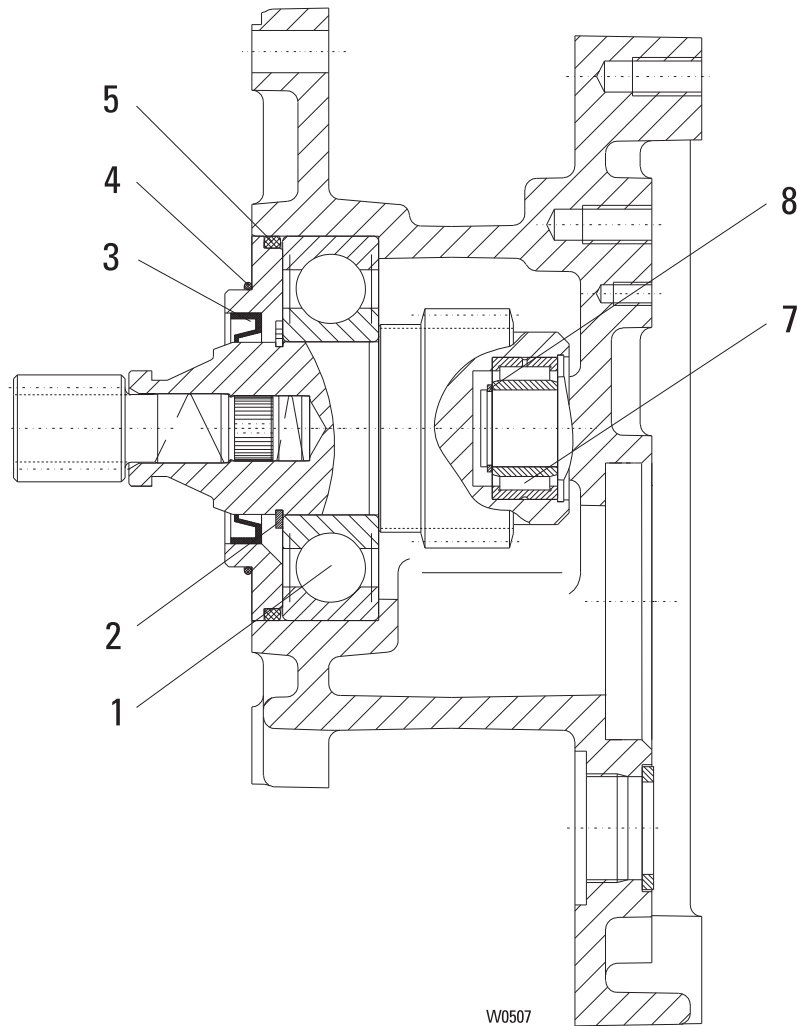
6) Only replaceable at SH30...-25 - SH30...-32 Z =9, d<35



Originalteile
Original parts
SH 3

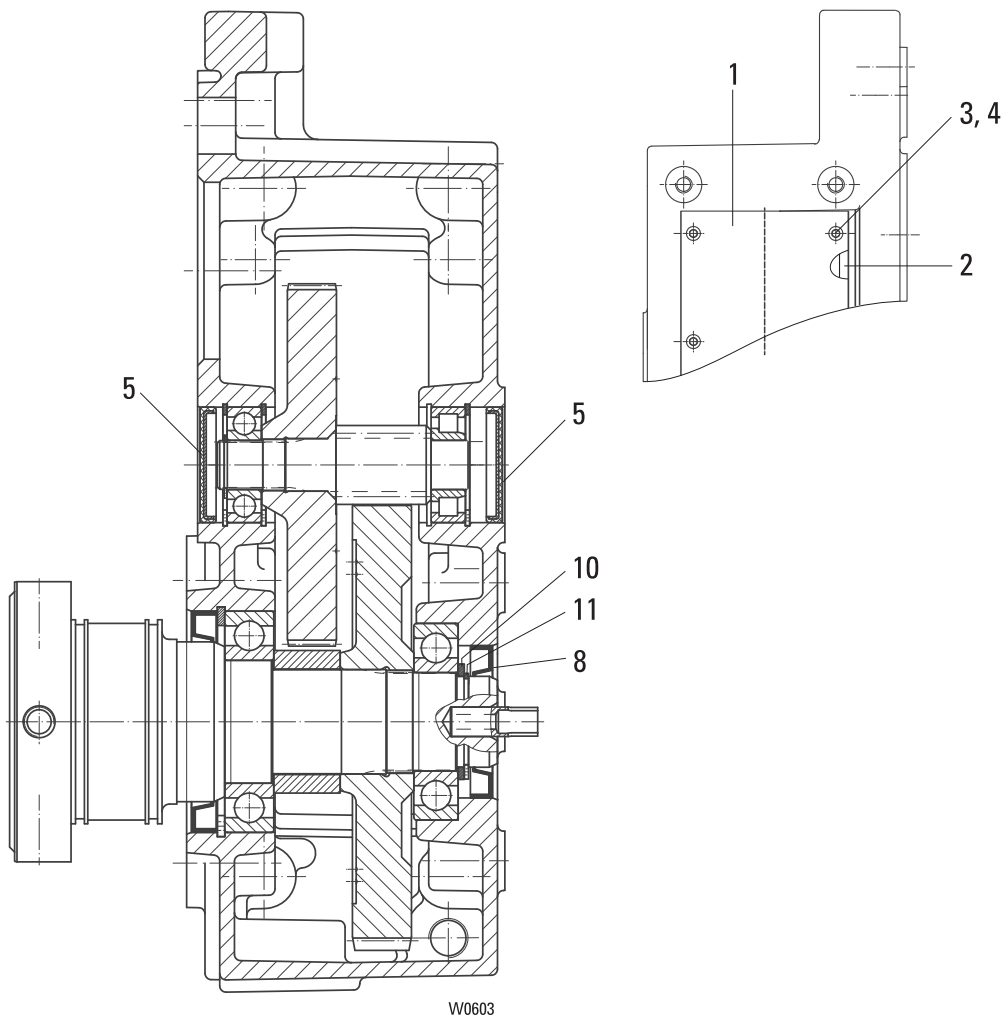
STAHL
CraneSystems

Zwischengetriebe / intermediate gear



| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|----------|------------------|-----------------------|
| | 24 270 37 30 0 | 1 | SH30..-10 | | Zwischengetriebe | Intermediate gear |
| | 24 270 38 30 0 | 1 | SH30..-7 | | | |
| 1 | 560 829 0 | 1 | 6309-27 | DIN 625 | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 2 | 506 101 0 | 1 | 45x1,75 | DIN 471 | Sicherungsring | Locking ring |
| 3 | 561 026 0 | 1 | 45x60x8 NB | DIN 3760 | Wellendichtring | Shaft seal |
| 4 | 515 953 0 | 1 | 70x2 | NB 70 | Runddichtring | Round sealing ring |
| 5 | 515 970 0 | 1 | 90x4 | NB 70 | Runddichtring | Round sealing ring |
| 7 | 560 995 0 | 1 | NA 4904 | DIN 5617 | Nadellager | needle roller bearing |
| 8 | 507 122 0 | 1 | SW 20 | | Sprengring | Circlip |

Getriebe / gear



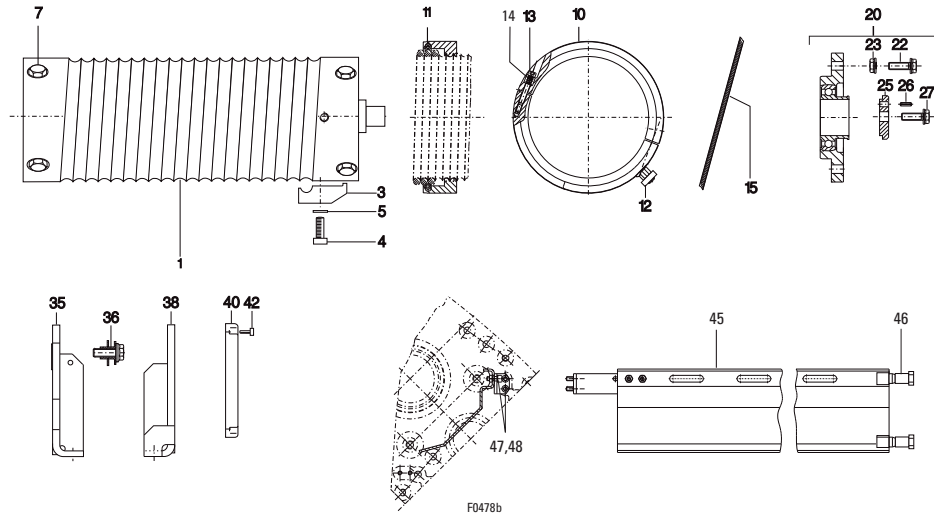
| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|----|--------------|-------------------|-----------------------|
| | 23 270 00 30 0 | 1 | SH 30...-12 | 1) | 12/2H.. | Getriebe | Gear |
| | | 1 | SH 30...-7 | 1) | 12/2H.. | | |
| | 23 270 01 30 0 | 1 | SH 30...-16 | 1) | 12/2H.. | | |
| | | 1 | SH 30...-9 | 1) | 12/2H.. | | |
| | | 1 | SH 30...-8 | 1) | 4H.. | | |
| | 23 270 02 30 0 | 1 | SH 30...-20 | 1) | 12/2H.. | | |
| | | 1 | SH 30...-10 | 1) | 12/2H.. | | |
| | | 1 | SH 30...-10 | 1) | 4H.. | | |
| | 23 270 03 30 0 | 1 | SH 30...-25 | 1) | 12/2H.. | | |
| | | 1 | SH 30...-12 | 1) | 4H.. | | |
| | 23 270 04 30 0 | 1 | SH 30...-32 | 1) | 12/2H.. | | |
| | | 1 | SH 30...-16 | 1) | 4H.. | | |
| | 23 270 05 30 0 | 1 | SH 30...-40 | 1) | 12/2H.. | | |
| | | 1 | SH 30...-20 | 1) | 4H.. | | |
| | 23 270 06 30 0 | 1 | SH 30...-50 | 1) | 12/2H.. | | |
| | | 1 | SH 30...-25 | 1) | 4H.. | | |
| | 23 270 07 30 0 | 1 | SH 30...-32 | 1) | 4H.. | | |
| | 23 270 08 30 0 | 1 | SH 30...-40 | 1) | 4H.. | | |
| | 23 270 09 30 0 | 1 | SH 30...-50 | 1) | 4H.. | | |
| 1 | 23 273 00 96 0 | 1 | | | | Deckel | Cover |
| 2 | 23 273 00 95 0 | 1 | | | | Dichtung | Seal |
| 3 | 50 810 0 | 8 | M6x16 | | DIN 6912-8.8 | Zyl-Schraube | Socket head cap screw |
| 4 | 506 838 0 | 8 | S16 | | | Sicherungsscheibe | Locking disc |
| 5 | 518 041 0 | 2 | 47x6,5 | | | Verschlusskappe | End cap |
| 8 | 561 027 0 | 1 | 37x62x9 | | DIN 3760 NB | Wellendichtring | Shaft seal |
| 10 | 506 095 0 | 1 | 20x1,2 | | DIN 471 | Sicherungsring | Locking ring |
| 11 | 506 088 0 | 1 | S37x47x2,5 | | DIN 988 | Stützscheibe | Supporting ring |

1) Getriebe bis auf gekennzeichnete Teile nur komplett lieferbar.
Ohne Getriebeöl: Erforderliche Menge siehe Betriebsanleitung

1) Gear only available as complete unit except the signed parts
Without gear oil: amount required see operating instruction.



Seiltrommel / rope drum



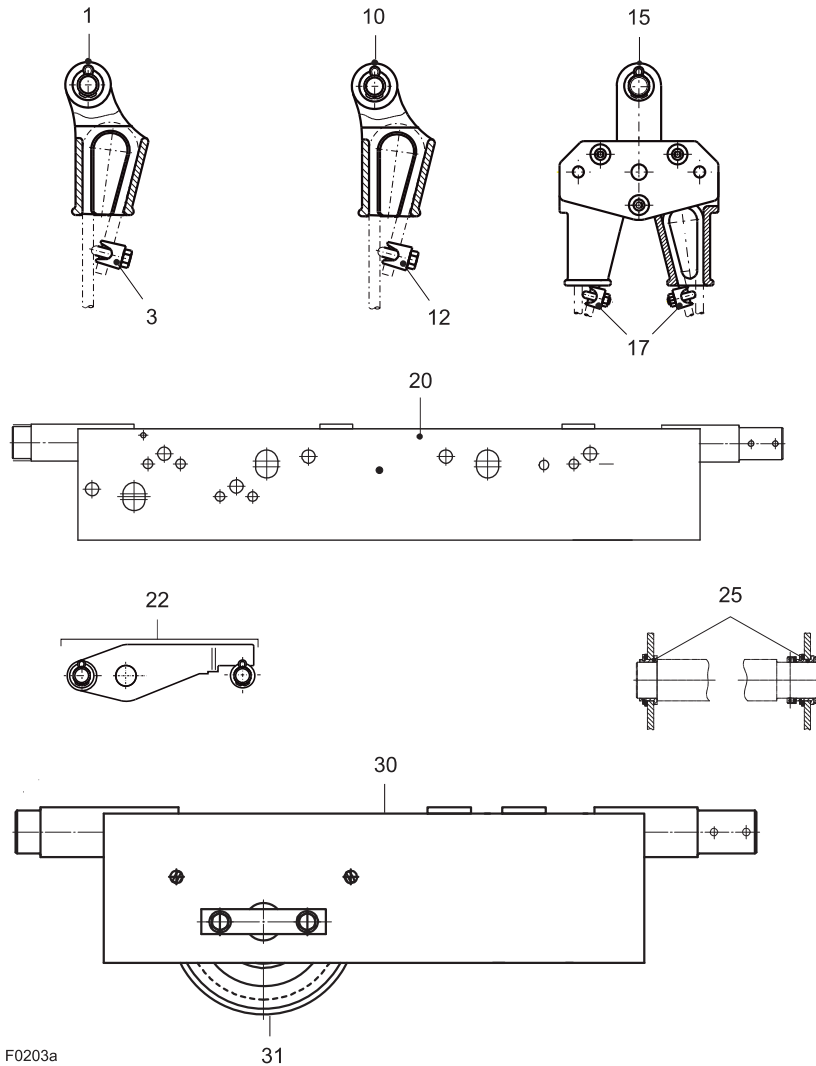
F0478b

| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|----------------|-------------------------|-------------------------|----------------------------|
| 1 | 03 434 00 04 0 | 1 | /1 | 1) | Länge/length 2 | Seiltrommel | Rope drum |
| | 03 434 01 04 0 | 1 | /1 | 1) | Länge/length 3 | | |
| 1 | 03 434 04 04 0 | 1 | /2- | 1) | Länge/length 2 | Seiltrommel | Rope drum |
| | 03 434 05 04 0 | 1 | /2- | 1) | Länge/length 3 | | |
| 3 | 04 430 01 46 0 | 3 | /1 | (Pos.4+5) | Seil-/rope-D 6,5 - 7 mm | Klemmplatte | Clamping plate |
| 4 | 500 290 0 | 3 | M10x20 | | DIN 6912-8.8 | Zyl.-Schraube | Socket head cap screw |
| 5 | 506 840 0 | 3 | S 10 | | | Sicherungsscheibe | Locking disc |
| 3 | 03 430 00 46 0 | 6 | /2- | (Pos.4+5) | Seil-/rope-D 5,5 mm | Klemmplatte | Clamping plate |
| 4 | 500 810 0 | 6 | M6x16 | | DIN 6912-8.8 | Zyl.-Schraube | Socket head cap screw |
| 5 | 506 838 0 | 6 | S 6 | | | Sicherungsscheibe | Locking disc |
| 7 | 500 015 0 | 8 | M12x35 | | DIN 7968-8.8 | Skt-Passschraube | Screw |
| 10 | 03 430 02 43 0 | 1 | /1 | 2) (Pos.11-13) | Seil-/rope-D 6,5 - 7 mm | Seilführungsring | Rope guide |
| | 03 430 00 43 0 | 1 | /2- | 2) (Pos.11-13) | Seil-/rope-D 5,5 mm | | |
| | 03 430 01 43 0 | 1 | /2- | 3) (Pos.11-13) | Seil-/rope-D 5,5 mm | | |
| 11 | 03 434 00 94 0 | 1 | | | | Zugfeder | Tension spring |
| 12 | 04 430 01 47 0 | 1 | | | | Führungsteil | Guide part |
| 13 | 21 334 00 90 0 | 2 | | | | Schraube | Screw |
| 14 | 22 334 01 94 0 | 2 | | | | Druckfeder | Pressure spring |
| 15 | | | | 4) | | Drahtseil | Wire rope |
| 20 | 03 430 00 65 0 | 1 | INA PME 25 | (Pos.22-27) | | Flanschlager | Flange bearing |
| 22 | | 4 | M8x25 | | | Sicherungsschraube | Locking screw |
| 23 | | 4 | M8 | | | Sicherungsmutter | Locking nut |
| 25 | | 1 | | | | Haltescheibe | Holding disc |
| 26 | | 1 | 5x10 | | DIN 1481 | Spannstift | Clamping sleeve |
| 27 | | 1 | M8x25 | | | Sicherungsschraube | Locking screw |
| 35 | 03 432 00 01 0 | 1 | | 5) | | Tragblech Getriebeseite | Support plate gear side |
| | 03 432 02 01 0 | 1 | | 6) | | | |
| 36 | 03 430 00 26 0 | 2 | | | | Bundbuchse | Bushing |
| 38 | 03 432 01 01 0 | 1 | | 5) | | Tragblech Lagerseite | Support plate bearing side |
| | 03 432 03 01 0 | 1 | | 6) | | | |
| 40 | 03 432 00 40 0 | 1 | | | | Abschlusshaube | End cover |
| 42 | 505 034 0 | 4 | M6x20 | | DIN 7500 | Schraube | Screw |
| 45 | 03 430 00 22 0 | 1 | | (Pos.46-48) | Länge/length 2 | Fettwanne | Grease box |
| | 03 430 01 22 0 | 1 | | (Pos.46-48) | Länge/length 3 | | |
| 46 | 04 432 00 90 0 | 2 | | | | Schraube | Screw |
| 47 | 500 233 0 | 4 | M6x16 | | ISO 4762 | Zyl.-Schraube | Socket head cap screw |
| 48 | 506 838 0 | 4 | S6 | | | Sicherungsscheibe | Lock washer |

- 1) Pos.20 immer mitbestellen.
- 2) Seilführung Linksgewinde
- 3) Seilführung Rechtsgewinde
- 4) Siehe Datenblatt
- 5) Seilzug stehend stationär
- 6) Seilzug hängend stationär

- 1) Always included item 20 in order
- 2) Rope guide left thread
- 3) Rope guide right thread
- 4) See data sheet
- 5) Stationary wire rope hoist, upright
- 6) Stationary wire rope hoist, suspended

Seilaufhängung / rope suspension



F0203a

| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|-------------|------------------|----------------------|
| 1 | 03 430 02 48 0 | 1 | Seil-/rope-D 6 - 6,5 mm | | Keilendklemme | Clamp |
| 3 | 517 993 0 | 1 | Gr.6 | | Drahtseilklemme | Wire rope clamp |
| 10 | 03 430 03 48 0 | 1 | Seil-/rope-D 7 - 7,5 mm | | Keilendklemme | Clamp |
| 12 | 517 005 0 | 1 | Gr.8 | | Drahtseilklemme | Wire rope clamp |
| 15 | 03 430 00 23 0 | 1 | (Pos.17) | | Wippe | Rocking bar |
| 17 | 517 993 0 | 2 | Gr.6 | | Drahtseilklemme | Wire rope clamp |
| 20 | 03 430 00 28 0 | 1 | Länge/length 2 | *) | Aufhängetraverse | Suspension traverse |
| | 03 430 01 28 0 | 1 | Länge/length 3 | *) | | |
| 22 | 03 430 07 28 0 | | | x) | Aufhängung | Suspension |
| 25 | 03 430 01 26 0 | | | x) | Bundbuchse | Bushing |
| 30 | 03 430 00 27 0 | 1 | Länge/length 2 | *) (Pos.31) | Umlenkung | Deflection cross bar |
| | 03 430 01 27 0 | 1 | Länge/length 3 | *) (Pos.31) | | |
| | 03 430 05 27 0 | 1 | Länge/length 2 | *) (Pos.31) | Seilrolle | Rope pulley |
| | 03 430 06 27 0 | 1 | Länge/length 3 | *) (Pos.31) | | |
| 31 | 01 430 00 53 0 | 1 | D125 mm | | | |
| | 01 430 12 53 0 | 1 | D125 mm | 1) | | |
| | 01 430 10 53 0 | 1 | D120 mm | | | |

*) stationär
x) Stückzahl nach Bedarf
1) verstärkt

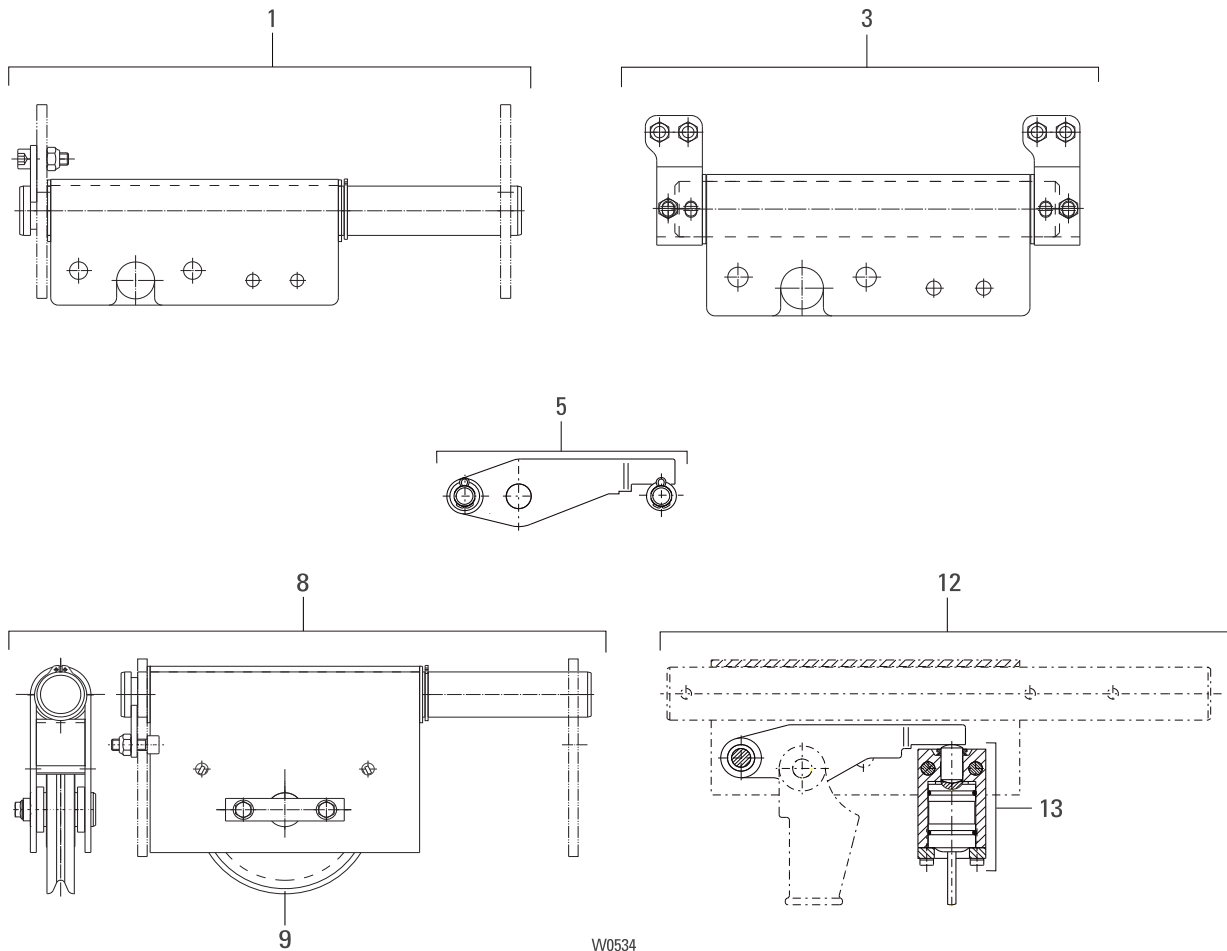
*) stationary
x) Quantity as required
1) intensified



Originalteile
Original parts
SH 3

STAHL
CraneSystems

Seilaufhängung / rope suspension

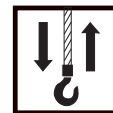


W0534

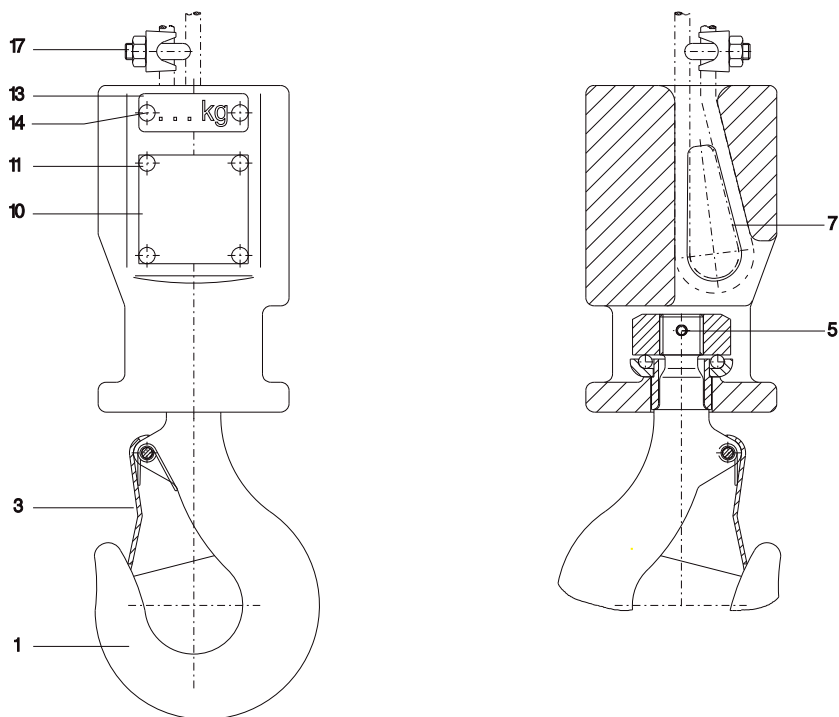
| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|-------------------|-------------------|------------------------|
| 1 | 03 430 08 28 0 | 1 | KE-S3, OE-S04 | 2/1 | Aufhängung | Suspension |
| 3 | 03 430 09 28 0 | 1 | KE-S3, OE-S04 | 4/1 | Aufhängung | Suspension |
| 5 | 03 430 07 28 0 | 1 | | | Aufhängung | Suspension |
| 8 | 03 430 04 27 0 | 1 | KE-S3, OE-S04 | (Pos.9) | Umlenkung | Deflection cross bar |
| 9 | 03 430 08 27 0 | 1 | KE-S3, OE-S04 | (Pos.9) | | |
| | 01 430 00 53 0 | 1 | D125 | | Seilrolle | Rope pulley |
| | 01 430 12 53 0 | 1 | D125 | 1) | | |
| | 01 430 10 53 0 | 1 | D120 | | | |
| 12 | 03 430 09 83 0 | 1 | 250 - 490 daN | LET1-150 (Pos.13) | Überlastsicherung | Overload safety switch |
| | 03 430 10 83 0 | 1 | 491 - 800 daN | LET1-270 (Pos.13) | | |
| 13 | 03 430 11 83 0 | 1 | 250 - 490 daN | LET1-150 | Lastsensor | Laod sensor |
| | 03 430 12 83 0 | 1 | 491 - 800 daN | LET1-270 | | |

1) verstärkt

1) intensified



H70-1



F0250

| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--------------------|-------------------|
| | 01 430 12 59 0 | 1 | H70-1 1) | Hakengeschirr | Bottom hook block |
| 1 | 01 430 04 52 0 | 1 | RSN 025 (Pos.3) | Lasthaken | Load hook |
| 3 | 02 320 50 56 0 | 1 | | Lasthakensicherung | Safety catch |
| 5 | 504 843 0 | 1 | 4x30 DIN 7346 | Spannstift | Clamping sleeve |
| 7 | 03 432 00 66 0 | 1 | | Seilkeil | Rope wedge |
| 10 | 03 335 06 43 0 | 2 | | Firmenschild | Name plate |
| 11 | 507 831 0 | 8 | 3x5 | Blind niet | Blind rivet |
| 13 | 33 325 08 45 0 | 2 | 100 kg | Traglastschild | S.W.L.-sign |
| | 33 325 09 45 0 | 2 | 125 kg | | |
| | 33 325 24 45 0 | 2 | 160 kg | | |
| | 33 325 10 45 0 | 2 | 200 kg | | |
| | 33 325 03 45 0 | 2 | 250 kg | | |
| 14 | 507 831 0 | 4 | 3x5 | Blindniet | Blind rivet |
| 17 | 517 993 0 | 1 | Gr.6 | Drahtseilklemme | Wire rope clamp |

1) Bitte Traglast angeben.

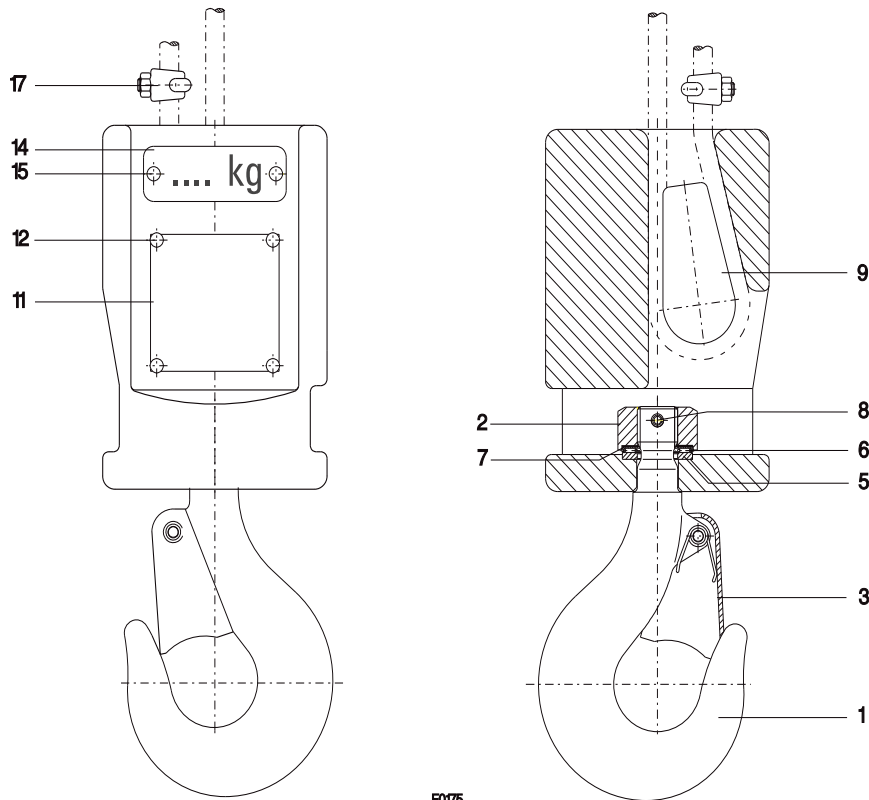
1) Please state capacity



Originalteile
Original parts
SH 3

STAHL
CraneSystems

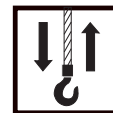
H110-1



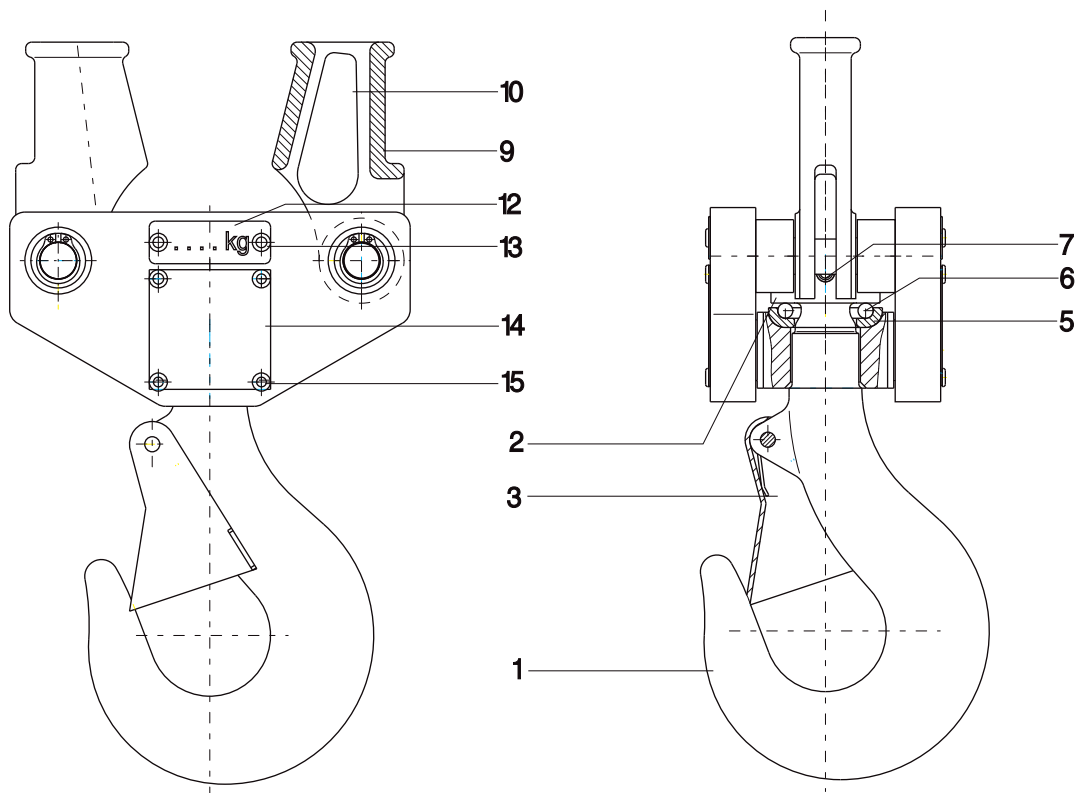
| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | Benennung Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|---|
| | 01 430 32 59 0 | 1 | H110-1 1) | Hakengeschild Bottom hook block |
| 1 | 01 435 01 08 0 | 1 | RSN0,5 2) (Pos.2+3) | Lasthaken Load hook |
| 3 | 15 320 52 56 0 | 5 | RSN05 | Lasthakensicherung Safety catch |
| | 521 008 0 | 1 | | |
| 5 | 561 025 0 | 1 | AX2035 | Gegenscheibe Disc |
| 6 | 560 009 0 | 1 | CP 2035 | Axial-Nadellager Axle needle bearing |
| 7 | 561 036 0 | 1 | 6x40 | Gegenscheibe Disc |
| 8 | 504 109 0 | 1 | DIN 1481 | Spannstift Clamping sleeve |
| 9 | 01 435 00 66 0 | 1 | | Seilkeil Rope wedge |
| | | 2 | | |
| 11 | 03 335 01 43 0 | 4 | 3x5 | Firmenschild Name plate |
| 12 | 507 831 0 | 2 | 500 kg | Blindniet Blind rivet |
| 14 | 05 335 28 45 0 | 2 | 630 kg | Traglastschild S.W.L.-sign |
| | 05 335 41 45 0 | 2 | 800 kg | |
| | 05 335 31 45 0 | 2 | 1000 kg | |
| | 05 335 32 45 0 | 2 | 1250 kg | |
| | 05 335 33 45 0 | 8 | 3x5 | |
| 15 | 507 831 0 | 1 | Gr.8 | Blindniet Blind rivet |
| 17 | 517 005 0 | 1 | | Drahtseilklemme Wire rope clamp |

1) Bitte Traglast angeben.
2) Pos.5-8 immer mitbestellen.

1) Please state capacity
2) Always included item 5-8 in order.



T100-2



F0228

| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--------------------|--------------------|
| | 01 430 12 56 0 | 1 | T 100-2 | Hakentraverse | Hook traverse |
| 1 | 03 330 01 52 0 | 1 | (Pos.2-7) | Lasthaken | Load hook |
| 3 | 04 320 50 56 0 | 1 | | Lasthakensicherung | Safety catch |
| 5 | 04 325 00 55 0 | 1 | | Kugelschale | Ball cup |
| 6 | 561 011 0 | 16 | | Kugel | Ball |
| 7 | 504 109 0 | 1 | 6x40 | Spannstift | Dowel sleeve |
| 9 | 03 432 03 10 0 | 2 | | Seilschloß | Lock for wire rope |
| 10 | 03 432 00 66 0 | 2 | | Seilkeil | Rope wedge |
| 12 | 33 325 01 45 0 | 2 | 500 kg | Traglastschild | S.W.L.-sign |
| | 33 325 28 45 0 | 2 | 630 kg | | |
| | 33 325 29 45 0 | 2 | 800 kg | | |
| 13 | 507 831 0 | 4 | 3x5 | Blindniet | Blind rivet |
| 14 | 03 335 06 43 0 | 2 | | Firmenschild | Name plate |
| 15 | 507 831 0 | 8 | 3x5 | Blindniet | Blind rivet |

1) Bitte Traglast angeben.

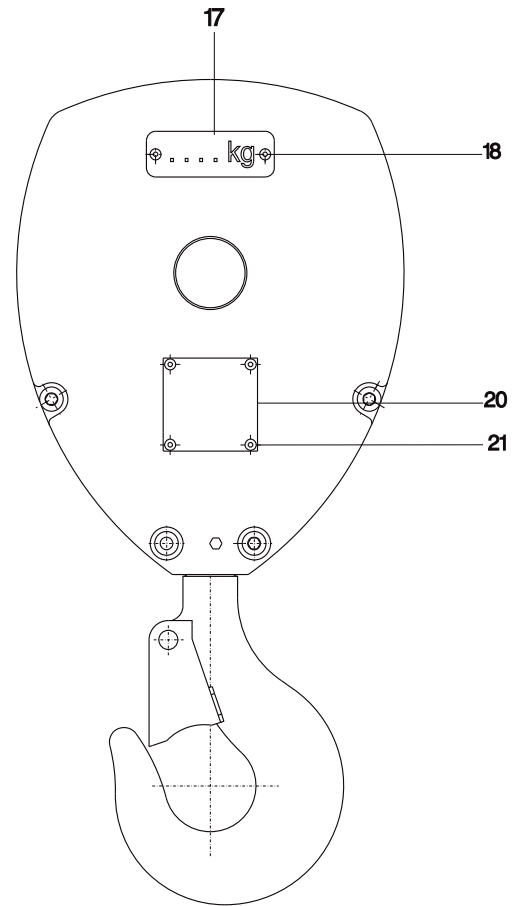
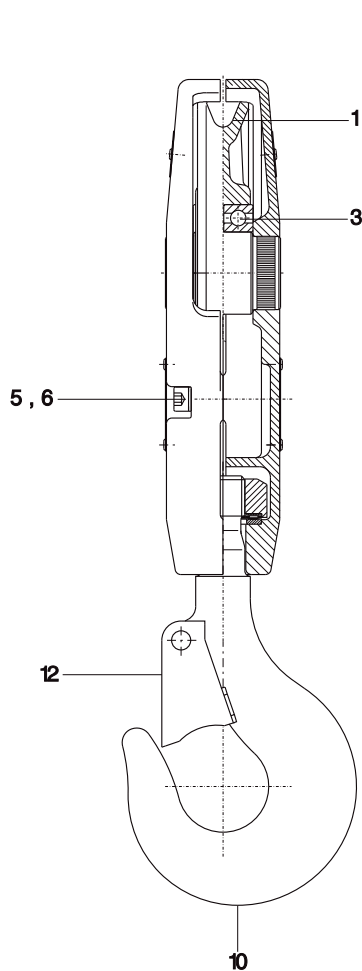
1) Please state capacity



Originalteile
Original parts
SH 3

STAHL
CraneSystems

H125-2
H126-2



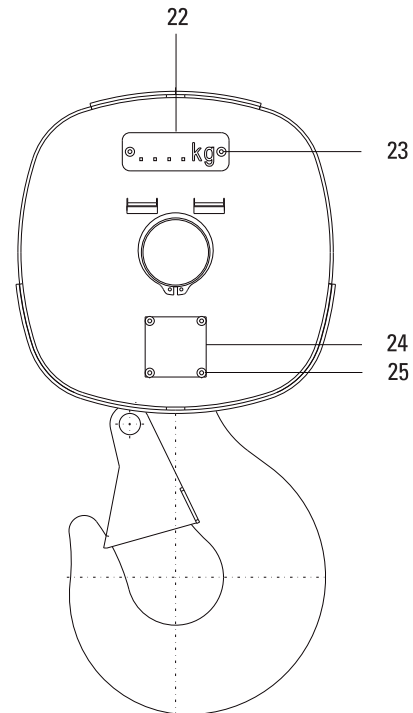
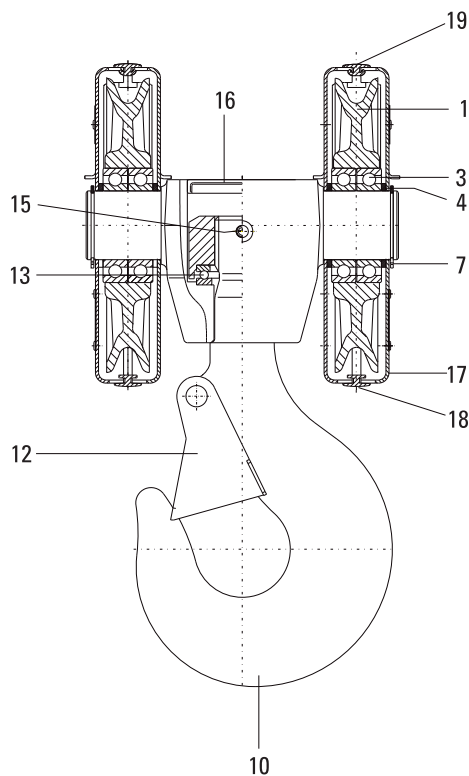
F0139a

| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|-------------|--------------------|-----------------------|
| | 01 430 23 50 0 | 1 | H125-2 | 1) | Hakenflasche | Bottom hook block |
| | 01 430 61 50 0 | 1 | H126-2 | 1) | | |
| 1 | 01 430 00 53 0 | 1 | D125 mm H125-2 | (Pos.3) | Seilrolle | Rope pulley |
| | 01 430 12 53 0 | 1 | D125 mm H125-2 | 2) (Pos.3) | | |
| | 01 430 10 53 0 | 1 | D120 mm H126-2 | | | |
| 3 | 560 936 0 | 2 | 6006-2Z | DIN 625 | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 5 | 500 980 0 | 4 | M8x45 | DIN 912-8.8 | Zyl-Schraube | Socket head cap screw |
| 6 | 506 839 0 | 8 | S 8 | | Sicherungsscheibe | Locking disc |
| 10 | 01 430 02 52 0 | 1 | RSN 08 | (Pos.12) | Lasthaken | Load hook |
| 12 | 24 330 50 57 0 | 1 | | | Lasthakensicherung | Safety catch |
| 17 | 05 335 32 45 0 | 2 | 1000 kg | | Traglastschild | S.W.L.-Schild |
| | 05 335 33 45 0 | 2 | 1250 kg | | | |
| | 05 335 39 45 0 | 2 | 1600 kg | | | |
| 18 | 507 831 0 | 4 | 3x5 | | Blindniet | Blind rivet |
| 20 | 03 335 02 43 0 | 2 | | | Firmenschild | Name plate |
| 21 | 507 831 0 | 8 | 3x5 | | Blindniet | Blind rivet |

1) Bitte Traglast angeben.
2) verstärkt

1) Please state capacity
2) intensified

H100-4
H101-4



W0535

| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|----------|-----------------------|----------------------|
| | 01 430 13 51 0 | 1 | H100-4 | 1) | Hakenflasche | Bottom hook block |
| | 01 430 17 51 0 | 1 | H101-4 | 1) | | |
| 1 | 01 430 01 53 0 | 2 | D100 mm | H100-4 | Seilrolle | Rope pulley |
| | 01 430 04 53 0 | 2 | D100 mm | H101-4 | | |
| 3 | 560 951 0 | 4 | 6005-2RS | | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 4 | 507 024 0 | 4 | S25x35x2 | | Stützscheibe | Supporting ring |
| 7 | 506 097 0 | 2 | 25x1,2 | | Sicherungsring | Locking ring |
| 10 | 21 335 00 08 0 | 1 | RSN 08 | (Pos.12) | Lasthaken | Load hook |
| 12 | 24 330 50 57 0 | 1 | | | Lasthakensicherung | Safety catch |
| 13 | 560 858 0 | 1 | 51105 | | Axialrillenkugellager | Axial bearing |
| 15 | 504 109 0 | 1 | 6x40 | | Spannstift | Dowel sleeve |
| 16 | 518 037 0 | 1 | 52x10 | | Verschlußkappe | End cap |
| 17 | 01 435 02 05 0 | 4 | | | Schutzhaube | Protection hood |
| 18 | 01 435 05 57 0 | 2 | | | Halteprofil | Joining element |
| 19 | 01 435 04 57 0 | 2 | | | Halteprofil | Joining element |
| 22 | 05 335 32 45 0 | 2 | 1000 kg | | Traglastschild | S.W.L.-Schild |
| | 05 335 33 45 0 | 2 | 1250 kg | | | |
| | 05 335 39 45 0 | 2 | 1600 kg | | | |
| 23 | 507 831 0 | 4 | 3x5 | | Blindniet | Blind rivet |
| 24 | 03 335 06 43 0 | 2 | | | Firmenschild | Name plate |
| 25 | 507 831 0 | 8 | 3x5 | | Blindniet | Blind rivet |

1) Bitte Traglast angeben.

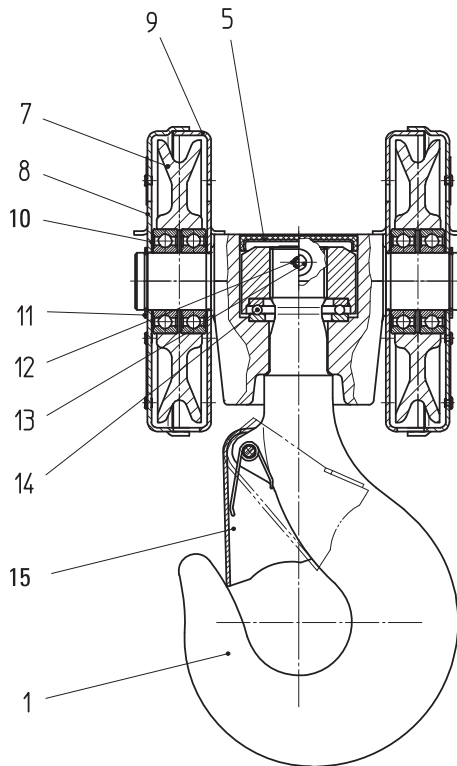
1) Please state capacity



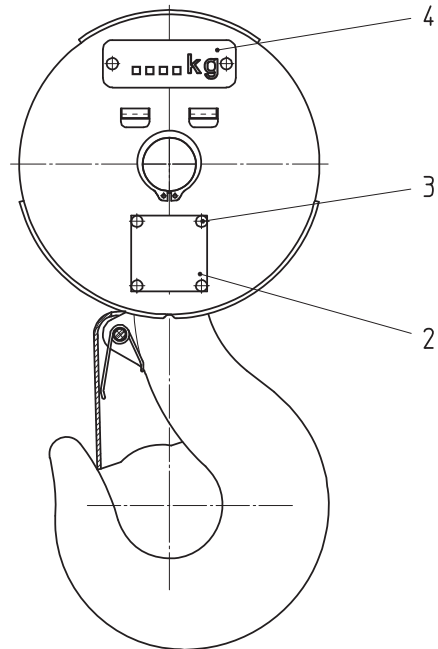
Originalteile
Original parts
SH 3

STAHL
CraneSystems

H125-4
H126-4



W0874



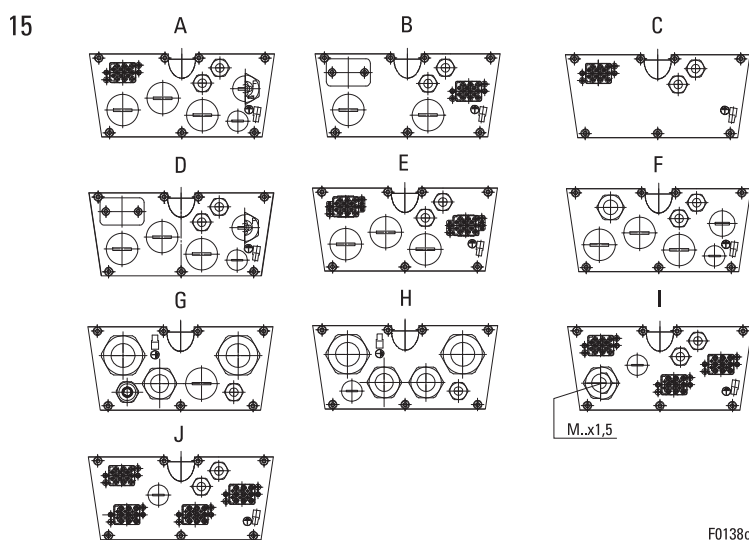
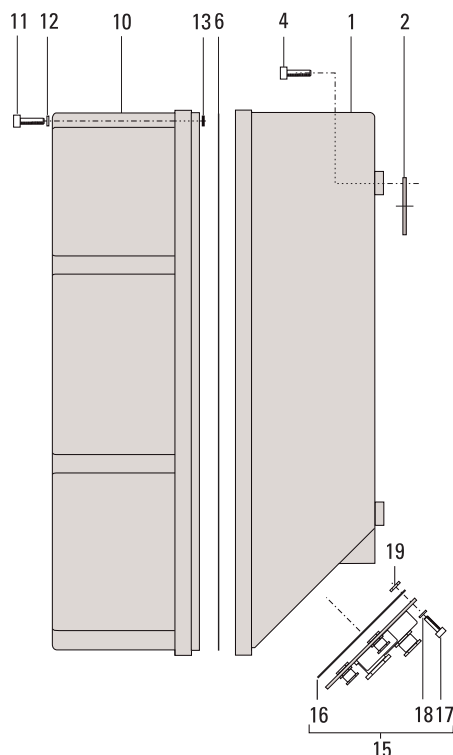
| Protec hoodP | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----------------|----------------------------|----------------|-----------------------------|----------|------------------------|-------------------|
| | 01 430 23 51 0 | 1 | H125-4 | 1) | Hakenflasche | Bottom hook block |
| | 01 430 73 51 0 | 1 | H126-4 | 1) | | |
| 1 | 25 335 00 08 0 | 1 | Nr. 1.6 | | Lasthaken | Load hook |
| 2 | 03 335 06 43 0 | 2 | | | Firmenschild | Name plate |
| 3 | 507 831 0 | 8 | | | Blindniet | Blind rivet |
| 4 | 05 335 39 45 0 | 2 | 1600 kg | | Traglastschild | S.W.L.-sign |
| | 05 335 35 45 0 | 2 | 2000 kg | | | |
| | 05 335 43 45 0 | 2 | 2500 kg | | | |
| | 05 335 44 45 0 | 2 | 3200 kg | | | |
| 5 | 518 034 0 | 1 | | | Verschlusskappe | End cap |
| 7 | 01 430 00 53 0 | 2 | D125 mm H125-4 | | Seilrolle | Rope pulley |
| | 01 430 12 53 0 | 2 | D125 mm H125-4 2) | | | |
| | 01 430 10 53 0 | 2 | D120 mm H126-4 | | | |
| 8 | 01 435 10 05 0 | 2 | | | Schutzhaube | Protection hood |
| 9 | 01 435 11 05 0 | 2 | | | Schutzhaube | Protection hood |
| 10 | 506 568 0 | 4 | 30x42x0,3 | DIN 988 | Passscheibe | Adjusting washer |
| 11 | 506 098 0 | 2 | 30x1,5 | DIN 471 | Sicherungsring | Lock washer |
| 12 | 504 246 0 | 1 | 6x60 | ISO 8752 | Spannstift | Dowel sleeve |
| 13 | 515 800 0 | 2 | | | Kapsto Kegelstopfen | Plug |
| 14 | 560 065 0 | 1 | 51107 | DIN 711 | Axial-Rillenkugellager | Axial bearing |
| 15 | 15 320 53 56 0 | 5 | | | Lasthakensicherung | Safety catch |
| | 521 009 0 | 1 | | | | |

1) Bitte Traglast angeben.
2) verstärkt

1) Please state capacity
2) intensified



Gerätekasten / terminal box



F0138c

| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|-------------|--------------------|-----------------------|
| 1 | 04 430 01 95 0 | 1 | (Pos.2) | | Gerätekasten | Terminal box |
| 2 | 04 439 02 95 0 | 1 | | | Dichtscheibe | Sealing ring |
| 4 | 500 912 0 | 4 | M6x25 | DIN 933-8.8 | Skt-Schraube | Socket head cap screw |
| 6 | 04 439 01 95 0 | 1 | | | Dichtung | Seal |
| 10 | 04 430 00 95 0 | 1 | | | Gerätekastendeckel | Box cover |
| 11 | 500 228 0 | 8 | M5x20 | DIN 912-8.8 | Zyl-Schraube | Socket head cap screw |
| 12 | 507 051 0 | 8 | S 5 | | Sicherungsscheibe | Locking disc |
| 13 | 515 007 0 | 8 | 4,0x1,5 | | Runddichtring | Round sealing ring |
| 15 | 04 430 09 98 0 | 1 | A | (Pos.16-19) | Flanschplatte | Flange plate |
| | 04 430 30 98 0 | 1 | A *1 | (Pos.16-19) | | |
| | 04 430 11 98 0 | 1 | B | (Pos.16-19) | | |
| | 04 430 13 98 0 | 1 | C | (Pos.16-19) | | |
| | 04 430 10 98 0 | 1 | D | (Pos.16-19) | | |
| | 04 430 12 98 0 | 1 | E | (Pos.16-19) | | |
| | 04 430 31 98 0 | 1 | E *1 | (Pos.16-19) | | |
| | 04 430 14 98 0 | 1 | F | (Pos.16-19) | | |
| | 04 430 07 98 0 | 1 | G | (Pos.16-19) | | |
| | 04 430 08 98 0 | 1 | H | (Pos.16-19) | | |
| | 04 430 27 98 0 | 1 | I | (Pos.16-19) | | |
| | 04 430 28 98 0 | 1 | I | (Pos.16-19) | | |
| | 04 430 29 98 0 | 1 | J | (Pos.16-19) | | |
| 16 | 04 439 00 95 0 | 1 | | | Dichtung | Seal |
| 17 | 501 116 0 | 7 | M5x12 | DIN 6912 | Zyl-Schraube | Socket head cap screw |
| 18 | 506 083 0 | 7 | A5,3 | DIN 125 | Scheibe | Disc |
| 19 | 507 130 0 | 7 | M5 | | Sicherungsmutter | Locking nut |

*1 mit Frequenzumformer

*1 with frequency changer



**Originalteile
Original parts
SH 3**

STAHL
Crane*Systems*

Standard - Steuerung / standard control

Stromlaufplan und Geräteliste siehe separate Anlage /
See separate enclosure for circuit diagram and parts list

Steuerung / control (USA)

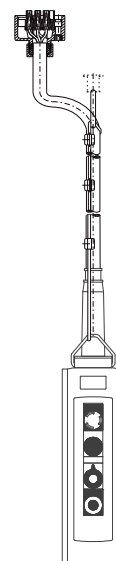
208V - 60 Hz; 230V - 60 Hz; 460V - 60Hz

auf Anfrage / on request



Standardsteuergerät / standard control switch

| Typ Type | Teil-Nummer Part-Number |
|--------------|----------------------------|
| STH 1102-009 | 17 390 83 21 9 |
| STH 1102-010 | 17 390 79 21 9 |
| STH 1106-010 | |
| STH 1106-009 | 17 390 82 21 9 |
| STH 1202-021 | 17 390 71 21 9 |
| STH 1202-027 | 17 390 76 21 9 |
| STH 1206-021 | 17 390 70 21 9 |
| STH 1206-027 | |



Bei Bestellung bitte Steuerkabellänge angeben.

Please state length of control cable when ordering.

Sondersteuergeräte: Bitte Typ angeben.

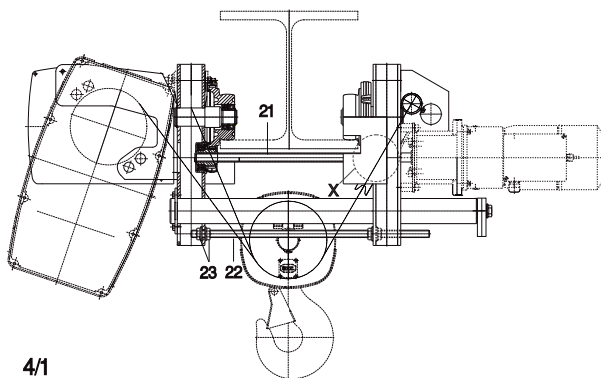
Special control switches: Please state type



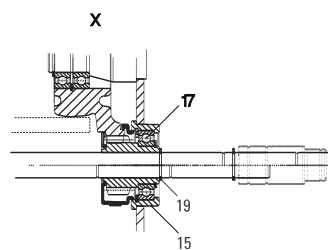
Originalteile
Original parts
SH 3

STAHL
CraneSystems

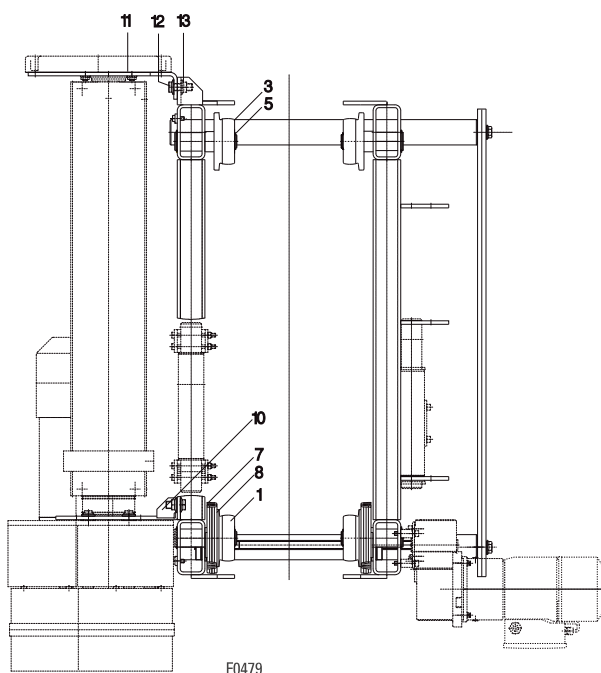
KE-S3



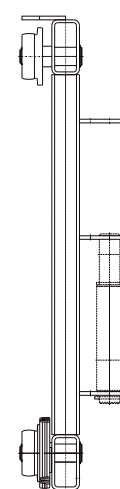
4/1



2/1



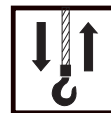
F0479



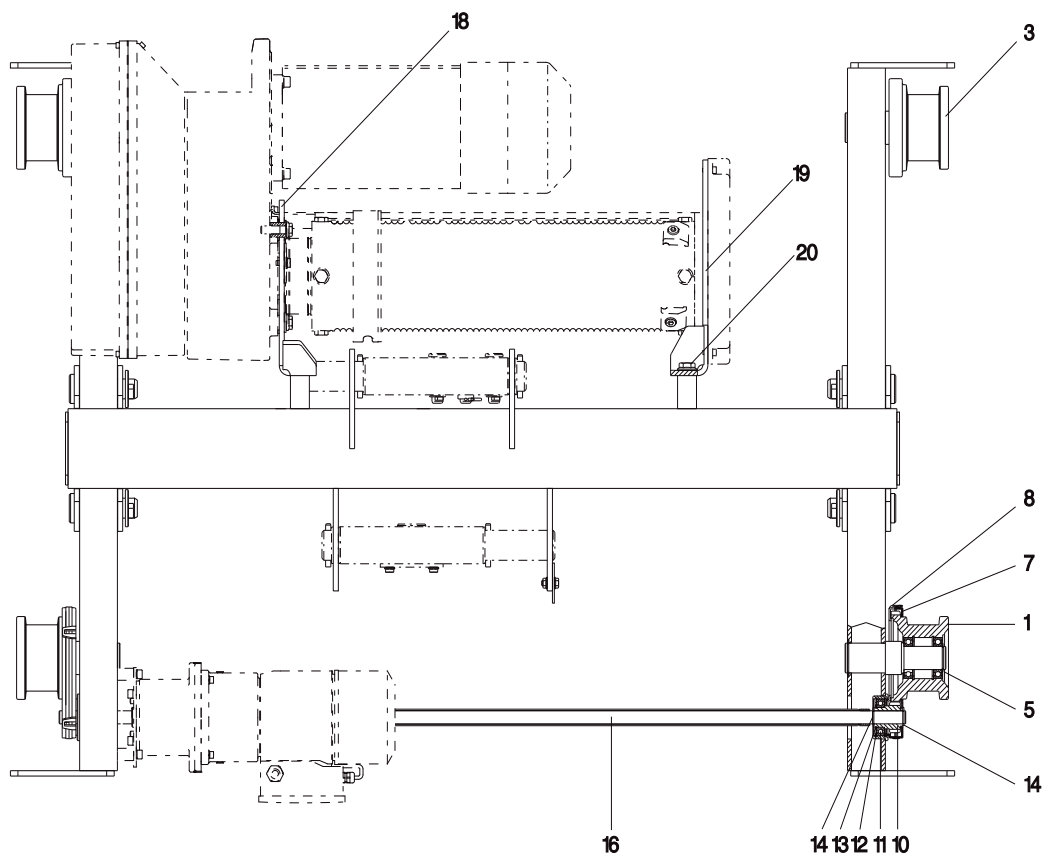
| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|------------------|---------------------|-------------------------|
| 1 | 03 250 05 40 0 | 2 | A80 | L3/5 | Laufrolle | Wheel |
| 3 | 03 250 04 41 0 | 2 | B80 | L3/5 | Laufrolle | Wheel |
| 5 | 507 098 0 | 4 | 20x1,75 | DIN 471 | Sicherungsring | Locking ring |
| 7 | 03 254 00 40 0 | 2 | | | Laufrollenabdeckung | Wheel cover |
| 8 | 03 254 01 40 0 | 2 | | | Laufrollenabdeckung | Wheel cover |
| 10 | 03 432 05 01 0 | 1 | | | Tragblech | Support plate |
| 11 | 03 432 04 01 0 | 1 | | | Tragblech | Support plate |
| 12 | 501 123 0 | 4 | M16x30-10 | | Sicherungsschraube | Locking screw |
| 13 | 507 841 0 | 4 | M16 | | Sicherungsmutter | Locking nut |
| 15 | 21 270 01 39 0 | 2 | | (Pos.17) | Flanschlager kompl. | Flange bearing complete |
| 17 | 560 936 0 | 2 | 6006-2Z | DIN 625 | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 19 | 507 098 0 | 2 | 20x1,75 | DIN 471 | Sicherungsring | Locking ring |
| 21 | 21 273 11 60 0 | 1 | | 1) 90 mm-195 mm | Durchtriebswelle | Drive shaft |
| | 21 273 08 60 0 | 1 | | 1) 196 mm-306 mm | | |
| | 21 273 12 60 0 | 1 | | 1) 307 mm-400 mm | | |
| | 21 273 13 60 0 | 1 | | 1) 401 mm-500 mm | | |
| 22 | 025 002 9 | 2 | M16x720 | DIN 976-8.8 | Gewindebolzen | Threaded bolt |
| 23 | 507 841 0 | 8 | M16 | | Sicherungsmutter | Locking nut |

1) Flanschbreite

1) Flange width



OE-S04



F076

| Pos | Teil-Nummer Part-Number | Stück Piece | Beschreibung Description | | Benennung | Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|------------|-------------------------|----------------------------|
| 1 | 24 250 00 40 0 | 2 | A100 | 1) 40 mm | Laufgrad | Wheel |
| | 24 250 01 40 0 | 2 | | 1) 50 mm | | |
| 3 | 24 250 00 41 0 | 2 | B100 | 1) 40 mm | Laufgrad | Wheel |
| | 24 250 01 41 0 | 2 | | 1) 50 mm | | |
| 5 | 506 099 0 | 4 | 35x1,5 | DIN 471 | Sicherungsring | Locking ring |
| 7 | 04 254 03 40 0 | 2 | | | Laufrollenabdeckung | Wheel cover |
| 8 | 04 254 04 40 0 | 2 | | | Laufrollenabdeckung | Wheel cover |
| 10 | 21 273 00 22 0 | 2 | | | Antriebsritzel | Drive pinion |
| 11 | 560 936 0 | 2 | 6006-2Z | DIN 625 | Rillenkugellager | Grooved ball bearing |
| 12 | 506 263 0 | 2 | 55x2 | DIN 472 | Sicherungsring | Locking ring |
| 13 | 506 098 0 | 2 | 30x1,5 | DIN 471 | Sicherungsring | Locking ring |
| 14 | 507 098 0 | 2 | 20x1,75 | DIN 471 | Sicherungsring | Locking ring |
| 16 | 21 273 05 60 0 | 1 | | 2) 1250 mm | Durchtriebswelle | Drive shaft |
| | 21 273 03 60 0 | 1 | | 2) 1400 mm | | |
| | 21 273 04 60 0 | 1 | | 2) 2240 mm | | |
| 18 | 03 432 05 01 0 | 1 | | | Tragblech Getriebeseite | Support plate gear side |
| 19 | 03 432 04 01 0 | 1 | | | Tragblech Lagerseite | Support plate bearing side |
| 20 | 501 123 0 | 4 | M16x30-10 | | Sicherungsschraube | Locking screw |

1) Schienenbreite
2) Spurweite

1) Rail width
2) Track gauge



○ Tochtergesellschaften/Subsidiaries

Great Britain
Birmingham
Tel +44 121 7676400
Fax +44 121 7676485
info@stahlcranes.co.uk

Portugal
Lissabon
Tel +351 21 44471-60
Fax +351 21 44471-69
ferrometal@ferrometal.pt

Switzerland
Däniken
Tel +41 62 82513-80
Fax +41 62 82513-81
info@stahlcranes.ch

China
Shanghai
Tel +86 21 6608 3737
Fax +86 21 6608 3015
info@stahlcranes.cn

India
Chennai
Tel +91 44 4352-3955
Fax +91 44 4352-3957
indiasales@stahlcranes.in

Singapore
Singapore
Tel +65 6271 2220
Fax +65 6377 1555
sales@stahlcranes.sg

United Arab Emirates
Dubai
Tel +971 4 805-3700
Fax +971 4 805-3701
info@stahlcranes.ae

France
Paris
Tel +33 1 39985060
Fax +33 1 34111818
info@stahlcranes.fr

Italy
S. Colombano
Tel +39 0185 358391
Fax +39 0185 358219
info@stahlcranes.it

Spain
Madrid
Tel +34 91 484-0865
Fax +34 91 490-5143
info@stahlcranes.es

USA
Charleston, SC
Tel +1 843 767-1951
Fax +1 843 767-4366
sales@stahlcranes.us

● Vertriebspartner/Sales partners

Die Adressen von über 100 Vertriebspartnern weltweit finden Sie im Internet auf www.stahlcranes.com unter Kontakt.
You will find the addresses of over 100 sales partners on the Internet at www.stahlcranes.com under Contact.

➔ www.stahlcranes.com

STAHL CraneSystems GmbH, Daimlerstr. 6, 74653 Künzelsau, Germany
Tel +49 7940 128-0, Fax +49 7940 55665, marketing@stahlcranes.com

STAHL
CraneSystems